Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

Предварительный отчет

4510-е заседание

Вторник, 9 апреля 2002 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Лавров	(Российская Федерация)
Члены:	Болгария	г-н Тафров
	Камерун	г-н Белинга Эбуту
	Китай	г-н Ван Инфань
	Колумбия	г-н Вальдивьесо
	Франция	г-н Левит
	Гвинея	г-н Фаль
	Ирландия	г-н Райан
	Маврикий	г-н Кунджул
	Мексика	г-н Агилар Синсер
	Норвегия	г-н Колби
	Сингапур	г-жа Ли
	Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 6 апреля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/359)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

02-32117 (R)
0232117

Заседание возобновляется во вторник,
9 апреля 2002 года, в 10 ч. 45 м.

Председатель: Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Индонезии, Непала и Филиппин, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Тайеб (Индонезия), г-н Шарма (Непал) и г-н Манало (Филиппины) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Алжира. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить глубокое удовлетворение в связи с тем, что Вы находитесь на посту Председателя Совета Безопасности, и заявить о нашей надежде и вере, которые моя делегация возлагает на Ваше эффективное и умелое руководство работой Совета в апреле месяце, в течение которого ему приходится сталкиваться со столь многими сложными задачами, а народы, находящиеся в условиях иностранной оккупации, обращаются к нему с призывом обеспечить справедливость и торжество правопорядка.

Мы также выражаем признательность послу Норвегии, который до самой последней минуты выполнял свои функции Председателя из-за трагических и чрезвычайных событий. Позднее в результате этих событий Совет был вынужден по прошествии лишь трех дней после того, как он потребовал от Израиля незамедлительно вывести свои силы с захваченных им палестинских территорий, вновь провести заседание для рассмотрения вопроса о дальнейшем ухудшении ситуации, в результате которого сотни тысяч палестинских мирных граждан оказались в ужасном положении из-за произвола, чинимого армией агрессора, которая игнорирует основные нормы международного гуманитарного права и в которой жестокость, как представляется, стала нормой поведения.

Более того, создается впечатление, что в результате принятия этой резолюции с этой армии были сняты все ограничения: игнорируя требования Совета, она с еще большим ожесточением продолжает захват оставшихся палестинских анклавов — самое последнее нападение произошло в районе Дуры в ночь с понедельника на вторник, — убивая десятки безоружных мирных граждан, которые могут лишь грудью стать на свою защиту, разрушая дома и инфраструктуру, подвергая нападениям самые святые исламские и христианские места и без всяких сомнений ведя огонь даже по церкви Рождества Христова.

Пренебрегая всеми решениями Совета, что является недопустимым, правительство Шарона фактически истолковало единогласно принятые резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности как уполномочивающие его завершить свою кампанию террора и не приступать к выводу своих сил до тех пор, пока все поставленные им задачи не будут выполнены. Как представляется, все его действия были разработаны, спланированы и организованы в интересах достижения этой цели, с тем чтобы оно могло продолжить свои операции, не обращая внимания на мировое общественное мнение.

Израильское руководство демонстрирует непревзойденную надменность, и его действия оскорбляют Совет Безопасности, авторитету которого брошен сейчас открытый вызов. Поэтому Совет должен отреагировать и ответить твердо и с необходимой решимостью на это недопустимое посягательство на его авторитет.

Какую необычайную смелость проявляет израильская армия, демонстрируя свою мощь и военное превосходство, которое направлено на уничтожение безоружных людей, гибнущих под бомбами. Но его грубая сила никогда не сломит духа этого народа и не лишит его веры в справедливость его правого дела.

После совершенных самоубийцами нападений, в отношении которых Палестинская администрация однозначно высказала свое мнение, верхом лицемерия стало пренебрежительное их отождествление с достойным подражания и героическим сопротивле-

нием народа, чьи дети, лишенные детства, доведены до такого состояния, что вынуждены вести борьбу с самой мощной армией мира, бросая камни и демонстрируя чудеса храбрости.

Не эту ли политику систематического террора, бессмысленного насилия против безоружных мирных граждан, и даже больных и раненых, и варварского разрушения домов, школ и больниц, скорее, следует назвать терроризмом?

Что же тогда стало со священным правом народов вести борьбу против оккупантов, которая закреплена и увековечена в героическом эпосе о патриотах, борцах за свободу и участниках движения сопротивления, который живет в коллективном сознании народов Америки, Африки, Азии и Европы? Или мы должны понимать это так, что в данном случае задействованы двойные стандарты? Есть ли сейчас «хорошее» сопротивление и «плохое» сопротивление или «хорошие» террористы и «плохие» террористы?

Сегодня Совет Безопасности призван действовать с особым чувством понимания срочности этого вопроса. Он не может допустить, чтобы в результате этого его авторитет был подорван и его престиж пострадал. Он не может оставаться пассивным тогда, когда разворачивается столь невообразимая полномасштабная трагедия. Он не должен допустить, чтобы силы зла, глухие к его предписаниям и равнодушные к его призывам, продолжали методично и безнаказанно разрушать палестинские города, стремясь похоронить тем самым последние надежды, зародившиеся благодаря Бейрутской мирной инициативе.

Авторитет Совета поставлен сейчас на карту, как, впрочем, и надежность всей системы коллективной безопасности, столпом и краеугольным камнем которой является именно Совет.

Прежде чем Ближний Восток окажется в тисках непоправимой чудовищной ситуации, Совет должен выполнить свои обязанности в соответствии с Уставом и заставить Израиль соблюдать нормы международного права в полном объеме, эффективно и немедленно вывести свои силы и строго соблюдать нормы международного гуманитарного права, в особенности положения четвертой Женевской конвенции, а также отменить ограничения, введенные в отношении Президента Арафата. Необходимо обеспечить защиту миллионов палестинцев, которые являются сейчас жертвами безумных кровавых расправ, творимых израильскими силами агрессии, которые заменили логику мира логикой войны. Это единственный путь защиты этого исключительно хрупкого региона мира от катастрофы и чудовищных последствий израильской политической платформы для всех.

Председатель: Я благодарю представителя Алжира за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Ирака. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н аль-Кадхе (Ирак) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне прежде всего выразить признательность и благодарность от имени моей делегации Вам, г-н Председатель, за созыв нового чрезвычайного заседания Совета Безопасности по просьбе Группы арабских стран.

Совет собрался сегодня в третий раз за менее чем 10 дней для рассмотрения преступных действий, совершаемых сионистским образованием против народа Палестины. Совет принял две резолюции, содержащие призыв к сионистскому образованию прекратить его военную кампанию. Однако это образование продолжает свою жестокую террористическую кампанию против палестинцев. Оно упорствует в совершении их убийств и их перемещении, разрушении их домов, оно подвергает осаде священные места и использует голод в качестве средства ведения войны.

Оно продолжает осаждать штаб-квартиру Президента Ясира Арафата и оказывать на него военное давление с целью убить его и его соратников. Короче говоря, сионистское образование совершает акты геноцида и преступления против человечности.

Как хорошо известно членам Совета, в соответствии с нормами международного права геноцид включает в себя любые из следующих действий: убийства членов одной какой-либо группы; нанесение серьезных телесных повреждений членам какой-либо группы; неизбирательное навязывание какой-либо группе условий жизни с целью — в целом или частично — их физической ликвидации. Преступления против человечности определяются следующими моментами: это неизбирательные убийства, уничтожение, высылка, насильственное перемещение или задержание людей или же на-

сильственное лишение их свободы передвижения, причем все эти действия противоречат основным нормам международного права.

Сионистское образование совершает все эти преступления. Поэтому Совет призван действовать без промедления согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций и принять меры принудительного характера против этого образования. В противном случае Совет не способен поддерживать международный мир и безопасность в соответствии со своим Уставом. Если это будет продолжаться, то сам смысл существования Организации Объединенных Наций будет поставлен под сомнение.

Преступления, совершаемые сионистским образованием против палестинского народа, подпадают под положения Римского статута Международного уголовного суда. Если в правовом отношении невозможно применить этот Статут, то Совет Безопасности должен рассмотреть вопрос об учреждении специального международного уголовного трибунала для преследования преступников сионистского образования. Шарона и его начальника штаба Мофаза следовало бы включить в начало этого списка с учетом военных преступлений и преступлений против человечности, которые они совершили в ходе своей жестокой кампании на оккупированных палестинских территориях.

В соответствии с общей статей 1 Женевских конвенций 1949 года все государство призваны принимать соответствующие меры и обеспечивать соблюдение положений этих Конвенций. Государства-члены — коллективно и индивидуально — призваны тем самым действовать в соответствии с нормами международного гуманитарного права с целью принятия правовых, дипломатических мер и мер принудительного характера в целях оказания давления на сионистское образование, с тем чтобы оно соблюдало эти Конвенции. Кроме того, эти государства также обязаны в соответствии с Конвенцией 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, которая является частью частного международного права, выполнить свою ответственность по защите палестинского народа.

Наше уважение принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права побуждает нас обратиться с призывом к Совету выполнить свои обязанности согласно Уставу. Однако сионистское образование не выполнило резолюций Совета, и Совет не способен был обеспечить выполнение положений этих резолюций. Это вдохновило сионистское образование на продолжение нарушений всех норм международного права. Мы считаем, что положение в Палестине не улучшится до тех пор, пока администрации Великобритании и Соединенных Штатов будут продолжать оказывать помощь и поддержку сионистскому образованию. Эта поддержка является попыткой подорвать моральный настрой палестинского народа и волю арабов, с тем чтобы заставить их пасть ниц перед сионистско-американским альянсом.

Нереально полагать, что Соединенные Штаты и Великобритания не способны обеспечить выполнения сионистским образованием международной законности. Выступая в поддержку этого образования в нынешних обстоятельствах, администрации этих двух стран вновь подняли вопрос об угрозе нанесения удара по Ираку. Цель этого хорошо известна: это попытка отвлечь внимание мирового сообщества от осуждения преступлений сионистского образования против палестинского народа. Это также попытка терроризировать государства, для того чтобы они не выполняли своих международных обязательств по соблюдению и обеспечению соблюдения норм международного права.

Председатель: Следующим оратором в моем списке является представитель Марокко. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Беннуна (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, делегация Марокко рада тому, что Вы руководите работой Совета в апреле. Все, кто часто бывают в Организации Объединенных Наций, знают о Вашем богатом опыте в Организации и о Вашей личной приверженности миру. Вот почему в это трагическое для Ближнего Востока время мы не могли бы и желать лучшего Председателя Совета Безопасности.

Позавчера сотни тысяч марокканцев прибыли в Рабат со всех концов Королевства для того, чтобы заявить о своей боли. Эти сотни тысяч марокканцев демонстрировали свою боль всем сердцем; они разделили с палестинцами их слезы и горе. Ни один человек не мог бы не разделить их страдания, если бы увидел всех этих держащихся за руки маленьких детей, потерявшихся на улицах Наблуса и Вифлее-

ма, возвращающихся домой со скудной едой, окруженных израильскими солдатами и раздающимся повсюду грохотом снарядов, выпущенных из артиллерийских орудий оккупантов.

Прячутся старики, забираясь под столы в стоявших столетиями старых кварталах городов. Люди, памятники и религиозные символы становятся объектами убийств, оскорблений и разграбления. Члены палестинского сопротивления, которые погибают при попытке вынести тела своих соотечественников, дома, которые сжигаются вместе с находящимися в них людьми — все эти образы и многие другие обошли весь мир и глубоко потрясли сознание всех людей. Они напомнили народам мира о тех сценах и трагедиях, которые, как мы думали, навсегда остались в прошлом.

Эти картины заставляют нас задуматься — всех нас: простых граждан, дипломатов, официальных лиц, каковы бы ни были наши убеждения. Они поразили бы основателей Организации Объединенных Наций, тех, кто разрабатывал ее Устав, и всех, кто вступил в Организацию Объединенных Наций с тех пор и заявил о своей решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердив веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций. Конечно, я цитирую здесь преамбулу Устава.

Оставаясь глух ко всему этому, г-н Ариэль Шарон продолжает свою войну. Он даже заявил, что он находится в таком положении, когда обратной дороги нет, и что он не вернется к той ситуации, которая существовала до начала операций. Яснее просто не скажешь. Израильский премьер-министр решил бросить вызов всему миру: Совету Безопасности, его постоянным членам и международной общественности. Он до сих пор игнорирует все призывы Совета и Ваше, г-н Председатель, последнее заявление, которое Вы сделали в прошлые выходные, а также призывы влиятельных мировых лидеров и, наконец, призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который по-прежнему символизирует легитимность международного сообщества, — г-на Кофи Аннана.

По словам г-на Шарона, израильская армия уйдет лишь после того, как выполнит свою миссию. Означает ли это, что она будет продолжать свою миссию, издеваясь над всеми нормами международного права и над жизнью тысяч гражданских лиц, которых она изо дня в день терроризирует на виду у всех? Как же Совет Безопасности может мириться с этим и при этом всерьез говорить о своем авторитете?

Арабский мир протянул в Бейруте руку мира. Израиль был бы неправ, если бы истолковал этот жест лишь как проявление слабости. Это была бы серьезная ошибка; это было бы недальновидно и могло бы привести к трагическим последствиям. Продолжать эскалацию репрессий и насилия с применением столь непропорциональных средств — значит совершить непоправимое и создать серьезную угрозу для будущего.

Арабы хотят мира. Они готовы сосуществовать с израильским государством. У них нет споров, ни исторических, ни каких-либо иных, с евреями. Их связывают с евреями вековые традиции, культура и язык. Этот мир, эту протянутую руку необходимо принять. Мир должен начаться с откровенного и достойного диалога с Ясиром Арафатом, законным лидером Палестинской администрации.

Лишь вчера королю Марокко Его Величеству Мохамеду VI, Председателю Комитета по Аль-Кудсу, удалось поговорить по телефону с президентом Арафатом. Он вновь заверил президента в поддержке короля Марокко и марокканского правительства и народа во время тяжелых испытаний, выпавших на долю палестинцев после израильского вторжения.

Недостойно подвергать изоляции Ясира Арафата; недостойно незаконно угрожать ему депортацией и после этого обвинять его в нежелании что-то предпринять для прекращения вооруженных действий. Мне непонятно, как можно подвергать изоляции главу палестинского сопротивления и затем требовать от него положить конец вооруженным действиям? Ясир Арафат является законным представителем своего народа, и его народ ежедневно подтверждает это. Палестинцы пожертвуют для этого своей жизнью. Они ежедневно заявляют об этом, рискуя своей жизнью. Г-н Шарон должен начать диалог с Ясиром Арафатом, забыв о каком-либо сведении счетов и событиях, которые имели место 20 лет тому назад. Никто не имеет морального права сводить личные счета, находясь на посту главы государства.

Всю свою жизнь Ясир Арафат вел неустанную борьбу за обеспечение справедливости по отношению к своему народу. Сегодня, как и прежде, он вновь оказался перед лицом силы и угнетения. Как указывал философ Блэз Паскаль, «справедливость без силы беспомощна, а сила без справедливости деспотична». Насилие, совершаемое израильской армией, наносит огромный ущерб прежде всего ценностям, за которые выступает сам Израиль. Без справедливости возможны лишь произвол и тирания. Именно поэтому сегодня все чаще в адрес международного сообщества раздаются призывы направить посреднические силы в целях обеспечения защиты беззащитного палестинского народа и восстановления справедливости по отношению к нему.

Мы все признаем, что жизнь всех людей имеет одинаковую ценность. Мы осуждаем любые акты, направленные против невинного гражданского населения, независимо от их мотивов. Сегодня мы надеемся, что в конечном итоге палестинцы и израильтяне смогут научиться жить в условиях мира и взаимопонимания.

Миссия, с которой отправился вчера в регион государственный секретарь Соединенных Штатов г-н Пауэлл, начавший свою поездку с моей страны, является первым ощутимым проблеском надежды в отношении установления мира. Мы искренне надеемся, что г-н Пауэлл благодаря своим усилиям, контактам и дару убеждения сможет в ближайшее время добиться успеха. Регион с нетерпением ожидает прибытия г-на Пауэлла. Однако сегодня необходимо признать тот факт, что Совет Безопасности также может содействовать успешному проведению миссии г-на Пауэлла посредством использования всех имеющихся у него юридических средств — и члены Совета прекрасно знают, что они действительно располагают согласно Уставу всеми необходимыми юридическими средствами — для того, чтобы добиться от Израиля выполнения всех резолюций Совета, прекращения изоляции Ясира Арафата, незамедлительного прекращения кровопролития и вывода войск из палестинских городов, которые он незаконно оккупировал. Каждый новый день приносит новые трагедии. Мы должны действовать в возможные кратчайшие сроки, ибо, если перефразировать высказывание поэта Сент-Джона Перса — бездействие само по себе может быть весьма опасным.

Председатель: Я благодарю представителя Марокко за его заявление и любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Флорес (Испания) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К данному заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с ЕС — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону, Исландия и Лихтенштейн.

За последние несколько недель ЕС неоднократно выражал решительное осуждение в отношении непрекращающегося цикла террора и насилия, в который оказались втянутыми израильтяне и палестинцы. Сегодня мы хотим вновь заявить о своем осуждении и выразить глубокую озабоченность в связи с продолжающимися военными операциями на палестинских территориях, нарушениями норм международного гуманитарного права и растущим и взывающим тревогу числом жертв среди гражданского населения.

Попытки уничтожить Палестинскую администрацию и ее инфраструктуру, изоляция председателя Арафата, унижение и ограничение свободы передвижения палестинского гражданского населения — все эти действия являются недопустимыми и противоречат нормам международного права. Подобным действиям и чрезмерному применению силы должен быть немедленно положен конец. Они не имеют никакого оправдания и не способствуют законной борьбе Израиля с терроризмом.

Резолюции 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) должны быть незамедлительно выполнены. Мы глубоко сожалеем о том, что положения этих резолюций по-прежнему игнорируются, в частности требования о немедленном прекращении насилия, реальном и эффективном прекращении огня и незамедлительном выводе израильских войск из палестинских городов и других районов, находящихся под контролем Палестинской администрации.

Закрытию районов и ограничениям на свободу передвижения должен быть положен конец. Также следует незамедлительно положить конец изоляции председателя Арафата и снять ограничения в отношении свободы его передвижения. Палестинская администрация и ее президент, законный представитель палестинского народа, должны сделать все возможное для того, чтобы положить конец насилию, ликвидировать все террористические организации, такие, как группы «Хамас» и «Исламский джихад», и обеспечить, чтобы лица, виновные в совершении недавних жестоких террористических актов против израильского населения, не остались безнаказанными.

ЕС чрезвычайно обеспокоен кризисной гуманитарной ситуацией, в которой оказалось палестинское население. В частности, мы обеспокоены сообщениями о серьезной гуманитарной ситуации в Дженине и Наблусе. Мы еще раз заявляем, что действия, направленные против медицинских и гуманитарных организаций и их персонала, являются абсолютно неприемлемыми и противоречат конвенциям Организации Объединенных Наций, касающимся защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах, и нормам международного гуманитарного права. Они должны иметь возможность в полном объеме выполнять свою работу и должны иметь неограниченный доступ к нуждающемуся населению. Мы напоминаем о том, что обе стороны должны соблюдать международные гуманитарные стандарты и обеспечивать защиту гражданских лиц.

Европейский союз подчеркивает значение видения, которое отражено в заявлении, сделанном президентом Бушем в четверг, и в этой связи он приветствует поездку в регион государственного секретаря Пауэлла с целью провести работу со сторонами применительно к выполнению резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 1402 (2002). Создание политически и экономически жизнеспособного палестинского государства, гарантии в области безопасности для Государства Израиль и недавно проявленная Лигой арабских государств поддержка мирной инициативы наследного принца Абдаллы стоят в ряду элементов того видения, к которому Европейский союз давно призывал и которое он решительно поддерживает.

Мы настоятельно призываем обе стороны всемерно сотрудничать с государственным секретарем Пауэллом, а также со специальным посланником Зинни и другими в деле выполнения рабочего плана Тенета и рекомендаций, содержащихся в докладе Митчелла, с целью возобновления переговоров о политическом урегулировании. Мы также настоятельно призываем стороны принять механизм непредвзятого контроля. Мы убеждены в том, что развертывание наблюдателей на местах будет отвечать интересам обеих сторон. Мы готовы принять участие в работе такого механизма.

Европейский союз по-прежнему не жалеет сил для работы со сторонами конфликта, странами региона, Соединенными Штатами, Организацией Объединенных Наций и Россией в интересах того, чтобы положить конец конфликту, урегулировать который можно только благодаря политическому решению. Мы с нетерпением ожидаем встречи «четверки» на министерском уровне с участием Генерального секретаря, которую планируется провести завтра в Мадриде.

На состоявшейся 3 апреля специальной встрече министров стран Европейского союза было принято решение направить в регион миссию высокого уровня для встречи с премьер-министром Шароном, президентом Арафатом и другими видными деятелями с обеих сторон. Мы сожалеем, что правительство Израиля отказало Европейскому союзу в возможности провести встречу с г ном Арафатом — избранным президентом Палестинской администрации. Очень важно, чтобы «четверка» специальных посланников имела неограниченный доступ ко всем сторонам. Важно также, чтобы дипломатические и консульские представители могли в полной мере выполнять свои обязанности, в частности, в том, что касается защиты их собственных граждан на этих территориях и доступа к ним.

В заключение отмечу, что Европейский союз чрезвычайно обеспокоен взрывоопасным положением в регионе и особенно недавней эскалацией насилия вдоль границы между Ливаном и Израилем. Мы призываем прекратить нарушения «голубой линии», осуждаем недавние нападения, совершенные с ливанской территории, и призываем все соответствующие стороны проявлять максимальную сдержанность.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Канады. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Дюваль (Канада) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, выступать в Совете Безопасности всегда большая честь, особенно на заседании под Вашим председательствованием, отмеченным Вашим огромным опытом.

Сегодня мы обсуждаем вопрос, который стоит в повестке дня Совета на протяжении уже более 35 лет. В этот трагический момент я выражаю надежду на то, что Совет, его постоянные члены и международное сообщество вспомнят следующие очень мудрые слова кардинала де Ретца Жана Франсуа Поля де Гонди:

> «Принимать закон, но не требовать его соблюдения означает санкционировать то, что мы запрещаем».

Канада чрезвычайно обеспокоена ухудшением положения на Ближнем Востоке. В своих резолюциях 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) Совет наметил путь вперед. Элементы этих резолюций не содержат никаких условий, и нет никаких оснований для того, чтобы продолжать их игнорировать. Повсюду раздавались призывы к их незамедлительному выполнению, которое нельзя больше затягивать. Это не только политическое требование; это гуманитарная необходимость.

По мере ухудшения положения растущее число жертв и плачевные гуманитарные условия жизни палестинцев требуют незамедлительного выполнения всех соответствующих резолюций. Мы призываем Израиль не просто уважать требования, содержащиеся в этих резолюциях, но и обеспечивать доступ гуманитарных работников и гуманитарной помощи к тем, кто в ней нуждается, а также обеспечить, чтобы палестинский народ имел полный и беспрепятственный доступ к предметам первой необходимости, в том числе к продовольствию, воде и медикаментам. Канада серьезно обеспокоена подробными сообщениями о том, как четко маркированным машинам скорой помощи было отказано в доступе к раненым гражданским лицам, их задерживали на пропускных пунктах или, что хуже всего, по ним открывался огонь. Израиль должен проявлять максимальную сдержанность, с тем чтобы не допускать новых жертв среди мирного населения. Палестинская администрация, в свою очередь, должна взять на себя обязательство прекратить все террористические акты, в том числе акты террористов-смертников, мишенью которых являются ни в чем не повинные гражданские лица и которые представляют собой вызов всему человечеству. Обе стороны должны незамедлительно установить реальное прекращение огня.

На протяжении уже многих лет говорится о том, что этот конфликт невозможно урегулировать военными методами. Продолжение нынешнего курса лишь затрудняет достижение мирного урегулирования и чревато дестабилизацией всего региона. Эскалация напряженности на израильско-ливанской границе и продолжающиеся нарушения «голубой линии» вызывают глубокую обеспокоенность, и мы призываем все стороны проявлять максимальную сдержанность.

(*говорит по-английски*)

Канада последовательно утверждает, что наблюдатели, представляющие третью сторону, могли бы послужить интересам обеих сторон, содействуя выполнению соглашения о прекращении огня. Так, Канада признает, что неотложный характер нынешнего положения делает еще более безотлагательным рассмотрение этого вопроса, и мы готовы поддержать дело мира любыми возможными средствами. Мы настоятельно призываем стороны предпринять шаги, необходимые для создания таких условий, при которых наблюдатели от третьей стороны могли бы играть конструктивную роль на основе консенсуса. Это — их обязанность.

Канада приветствует прямое участие в переговорах государственного секретаря Соединенных Штатов Колина Пауэлла, подчеркивает их неотложный характер и настоятельно призывает стороны обеспечить полное сотрудничество с ним. Мы всецело поддерживаем все усилия, включая усилия «четверки», нацеленные на достижение прекращения огня и выполнение плана Тенета наряду с незамедлительным возобновлением переговоров с целью политического урегулирования и на осуществление рекомендаций комитета Митчелла. Совет Безопасности может содействовать определению места и условий проведения переговоров, способных отвести стороны от края пропасти. Все мы хорошо понимаем элементы, на которых базируется окончательное урегулирование. Переговоры между сторонами, нацеленные на достижение политического урегулирования с учетом этих элементов, должны быть без промедления возобновлены на основе достигнутых ранее договоренностей.

В заключение я выражаю надежду, — если мы можем вообще надеяться, — на то, что сообщения о выводе Израильских сил обороны из Калькилии и Тулькарма знаменуют собой начало признания Израилем обязательств, вытекающих из резолюций Совета.

Председатель: Я благодарю представителя Канады за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Омана. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Аль-Хинаи (Оман) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас и членов Совета за оперативный отклик на просьбу Группы арабских государств провести это заседание в связи с ухудшением ситуации на оккупированных арабских территориях.

В течение всего периода, прошедшего с момента принятия Советом 12 марта резолюции 1397 (2002), израильские оккупационные силы проводят против палестинского народа кампанию убийств, блокад, стремясь взять его измором. Несмотря на принятие Советом трех резолюций, призывающих все соответствующие стороны, в первую очередь Израиль, объявить о прекращении огня и незамедлительно вывести свои силы, все просьбы и призывы остаются без внимания. Израильская военная машина продолжает убивать десятки палестинских гражданских лиц, не щадя даже престарелых, женщин и детей.

Перед лицом такого вызывающего и неизменно пренебрежительного отношения Израиля к резолюциям Совета Безопасности мы хотели бы спросить, какие меры мог бы предпринять Совет, чтобы обеспечить соблюдение его резолюций, касающихся Израиля. Мы хотели бы присоединиться к предыдущим ораторам, которые ясно дали понять, что сейчас авторитет Совета подвергается небывало серьезному испытанию. Либо Совет докажет миру, что действует без каких-либо двойных стандартов, обязав Израиль выполнить соответствующие резолюции, либо же он будет и далее хранить молчание, как и в прошлом, и будет относиться к Израилю как к стране, на которую не распространяются нормы права и международной законности.

Такая ситуация не может сохраняться в течение долгого времени. Мы считаем, что Совету необходимо продемонстрировать определенное чувство ответственности и заставить Израиль осуществить соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 1402 (2002), призывающую Израиль немедленно вывести свои силы с территорий, находящихся под контролем Палестинской администрации. Это означает немедленное осуществление этой резолюции.

Военные меры, навязывающие урегулирование силой, не являются адекватным средством урегулирования конфликтов. Наилучшим подтверждением этого служит тот факт, что, несмотря на невероятное давление, которое Израиль оказывает на палестинский народ и его мужественное руководство, стремясь добиться от них чрезмерных уступок под угрозой силы или оружия, сломить волю палестинского народа и волю его руководства ему не удается, поскольку борьба палестинцев с оккупацией является законной и прочно основывается на международном праве.

Мы считаем, что урегулирование конфликта на Ближнем Востоке будет возможно только в том случае, если стороны убедятся в пользе мирных переговоров. В этой связи мы вновь призываем все заинтересованные страны, страны, пользующиеся влиянием, и страны — члены Совета безотлагательно призвать Израиль прислушаться к призывам к миру и немедленно прекратить все акты насилия и вывести свои силы из всех палестинских городов и деревень; призвать его безотлагательно обеспечить необходимую международную защиту палестинского народа; возобновить мирный процесс и достичь урегулирования ближневосточного конфликта на основе прямых переговоров с законно избранным руководством палестинского народа в лице президента Ясира Арафата и Палестинской администрации.

Даже если Израиль примет решение вывести свои силы с палестинских территорий, мы все равно будет настаивать на том, чтобы такой вывод был немедленным и из всех повторно оккупированных районов. Мы не считаем это оперативным ответом на волю международного сообщества. Скорее, это весьма запоздалый ответ.

Совету Безопасности не следует останавливаться на этом, как будто ничего не случилось. Мы просим Совет рассмотреть возможность принятия карательных мер против Израиля и возложить на

него ответственность за все кровопролитие и разрушения. Совету следует также рассмотреть необходимые шаги по обеспечению защиты палестинцев, о чем уже заявили представители Маврикия и Южной Африки.

Это путь к миру. Израиль должен сделать выбор между путем мира, который обеспечит его право на жизнь в условиях мира, и путем войны, который может привести лишь к дальнейшему насилию и гибели ни в чем не повинных людей с обеих сторон.

Председатель: Я благодарю представителя Омана за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Эквадора. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Гальегос Чирибога (Эквадор) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за проведение этих открытых прений по вопросу о серьезном положении на Ближнем Востоке.

Правительство Республики Эквадор, будучи глубоко обеспокоенным ростом насилия на Ближнем Востоке, поддерживает призыв международного сообщества обеспечить вывод израильских сил с оккупированных территорий и немедленно прекратить акты насилия с обеих сторон, которые, как мы знаем, приводят к гибели такого большого числа ни в чем не повинных людей, в первую очередь мирных граждан.

Эквадор, будучи убежденным в том, что единственным способом урегулирования споров являются мирные переговоры, заявляет о своей полной поддержке недавно принятых резолюций 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности.

Правительство Эквадора считает, что эти резолюции содержат правовые и политические элементы, которые могут обеспечить возобновление мирных переговоров в соответствии с направлениями, предусмотренными в плане Тенета и рекомендациях Митчелла.

В этом контексте правительство Эквадора вновь повторяет призыв к установлению мира, с которым обратился президент Густаво Нобоа в своих нотах от 5 декабря 2001 года к премьер-министру Израиля Ариэлю Шарона и председателю Палестинской администрации Ясиру Арафату. В своих обращениях президент Нобоа подчеркивает необходимость изыскания путей мирного, прочного и справедливого урегулирования палестинско-израильского конфликта.

Эквадор поддерживает инициативы, с которыми выступили Организация Объединенных Наций, Европейский союз, Российская Федерация и Соединенные Штаты и которые направлены на урегулирование конфликта посредством переговоров. Эквадор с особым удовлетворением отмечает решение правительства Соединенных Штатов о направлении в регион делегации самого высокого уровня под руководством государственного секретаря Колина Пауэлла.

Эквадор признает право Израиля жить в пределах безопасных и признанных границ в соответствии с нормами международного права, а также неотъемлемое право палестинского народа на создание своего государства согласно резолюциям Организации Объединенных Наций.

Являясь многокультурной и многоэтнической страной, Эквадор призывает Израиль и Палестину отказаться от насилия в пользу отношений терпимости и уважения этнического, культурного и религиозного многообразия. Эквадор выражает особую обеспокоенность в связи с проведением военных операций на территории святых мест.

Как и в Женеве по случаю представления доклада Верховного комиссара по правам человека, я хотел бы сегодня решительно заявить о том, что Эквадор отвергает нарушения прав человека в регионе.

В заключение я хочу заявить о том, что Эквадор присоединяется к заявлениям, с которыми выступили по данному вопросу Группа Рио и Движение неприсоединения.

Председатель: Я благодарю представителя Эквадора за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующим оратором в списке значится представитель Судана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Эрва (Судан) (*говорит по-арабски*): Совет вновь проводит свое заседание менее чем через

48 часов для рассмотрения очень серьезной и ухудшающейся обстановки на оккупированных палестинских территориях. Прежде всего я хотел бы заявить о нашей поддержке заявления, с которым выступил Тунис от имени Группы арабских государств.

Военные преступления, которые в настоящее время совершает оккупирующая держава, Израиль, в оккупированных палестинских городах на глазах всего мирового сообщества, действительно относятся к числу самых серьезных преступлений геноцида. Происходящие сейчас в лагере беженцев в Дженине события — ужасная кровавая расправа, в результате которой гибнут сотни ни в чем не повинных мирных граждан, включая молодых людей, женщин и детей, — и убийства десятков людей в старом городе Наблусе и в окрестностях церкви рождества Христова в Вифлееме являются наглядным подтверждением продолжения использования израильскими оккупационными силами практики угнетения в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц. Эти действия представляют собой явное пренебрежение к резолюциям 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности и всем призывам Совета к незамедлительному прекращению актов агрессии и насилия и выводу израильских сил из палестинских городов.

Дальнейшее игнорирование Израилем резолюций Совета Безопасности и, более того, его ответ, выразившийся в расширении его агрессии и ужесточении угнетения и еще более масштабных кровавых убийствах мирных граждан, требуют от Совета незамедлительно принять меры и осудить Израиль за невыполнение принятых Советом резолюций. Эти действия также требуют, чтобы Совет призвал Израиль соблюдать положения четвертой Женевской конвенции 1949 года на оккупированных палестинских территориях и оказать давление на Израиль, с тем чтобы он прекратил препятствовать вывозу раненых и оказанию гуманитарной и медицинской помощи нуждающимся в ней людям в результате ежедневно совершаемых Израилем варварских бомбардировок.

Крайне серьезная ситуация, сложившаяся на палестинских территориях, требует немедленных действий со стороны Совета в интересах защиты безоружных, ни в чем не повинных мирных граждан в Палестине посредством скорейшего развертывания международных сил защиты. Любое промедление или задержки в обеспечении защиты палестинских мирных граждан будут свидетельствовать о неспособности Совета принять на себя ответственность согласно Уставу.

Мы приветствуем визит государственного секретаря Колина Пауэлла в регион и заявления, с которыми выступили должностные лица Соединенных Штатов, особенно заявления президента Буша и секретаря Пауэлла, в которых они призвали Израиль вывести свои силы. Вместе с тем мы хотели бы напомнить о заключительном коммюнике министров иностранных дел арабских государств, принятом 6 апреля в Каире, в котором говорится, что особое отношение к Израилю со стороны некоторых государств, особенно Соединенных Штатов, привело к тому, что Израиль ведет себя как государство, стоящее выше международного права и резолюций Организации Объединенных Наций. Такое привилегированное отношение позволяет Израилю проводить свою агрессивную политику и подвергать угрозе мир, безопасность и стабильность в регионе.

Делая вид, что он осуществляет вывод сил из отдельных районов и одновременно с этим повторно оккупируя другие районы, Израиль безрезультатно пытается ввести нас в заблуждение. Мы уверены в том, что ему не удастся ввести в заблуждение Совет подобными трюками. Ежедневные кровавые расправы, совершаемые израильскими оккупационными силами в течение последних 12 дней, ежедневные варварские нападения и бомбардировки лагерей беженцев в Дженине и Наблусе и нападение на церковь рождества Христова — это преступные акты, представляющие собой очевидную угрозу международному миру и безопасности. Они требуют незамедлительных действий со стороны Совета согласно статье VII Устава, с тем чтобы заставить Израиль безотлагательно и в полном объеме выполнить резолюции Совета Безопасности, прекратить агрессию против палестинского народа и их прав, земли и собственности и обеспечить палестинскому народу международную защиту.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ахмад (Пакистан) (*говорит по-английски*): К сожалению, положение на Ближнем Востоке не подает никаких признаков улучшения. Это дей-

ствительно вызывает у всех нас озабоченность, ибо, несмотря на неоднократные призывы Совета, содержащиеся в его сменяющих друг друга резолюциях 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002), израильские военные операции в палестинских городах продолжаются в тех же масштабах. Многочисленные палестинские селения и города страдают сейчас в условиях израильской военной оккупации, и в то же время число жертв среди гражданского населения продолжает расти. Это вопиющий вызов этому всемирному органу и вызов его правовому и моральному авторитету.

Если эта тенденция будет продолжаться, Устав и сама Организация Объединенных Наций потеряют свое значение как гаранты международного мира и безопасности. Мы обеспокоены тем, что Израиль также не отреагировал на призыв Президента Буша к прекращению его операций в районах, контролируемых палестинцами, и к выводу его войск из городов, которые он недавно вновь оккупировал. Давайте надеяться на то, что визит госсекретаря Колина Пауэлла даст существенные результаты.

Нельзя допустить, чтобы возможность принудительного осуществления решений Совета Безопасности зависела от прихотей тех, кто нарушает эти резолюции. Возможно, сейчас необходимо двигаться вперед в этом вопросе в соответствии с положениями главы VII.

Пакистан выступает против насилия во всех формах и масштабах. Мы настоятельно призываем положить этому конец. Мы также считаем, что немедленное развертывание международных наблюдателей в регионе, возможно, является необходимой мерой не только для обеспечения осуществления эффективного режима прекращения огня, но и обеспечения немедленного прекращения спирального цикла насилия и защиты гражданских лиц, которые стали главными и невинными жертвами насилия в последние недели и месяцы.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Рекейхо (Куба) (*говорит по-испански*): Позвольте мне выразить нашу признательность Вам, г-н Председатель, за созыв этого открытого заседания Совета Безопасности в ответ на усиливающийся призыв подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций, которые озабочены продолжением и обострением кризиса на Ближнем Востоке.

К сожалению, ситуация, из-за которой мы вновь собрались здесь сегодня, не улучшилась. Напротив, она ухудшилась, несмотря на призывы, содержащиеся в резолюциях 1402 (2002) и 1403 (2002), и направление в этот регион новых посланников.

Тот факт, что израильское правительство проигнорировало все, что мы обсуждали здесь в течение последних дней, переполняет нас возмущением. Не было выполнено или принято во внимание ничего, даже самое малое из того, что содержится в резолюциях, столь тщательно подготовленных в целях сохранения так называемого равновесия.

Кровавые расправы продолжаются. Репрессии продолжаются. Угрозы в отношении физической неприкосновенности и достоинства Президента Палестинской национальной администрации Ясира Арафата продолжаются. Произвольные задержания, случаи плохого обращения и унижений продолжаются. Танки израильской армии продолжают разрушать здания, офисы и штаб-квартиры Палестинской национальной администрации в Рамаллахе и других городах на Западном берегу.

Кадры, на которых сотни детей и молодых людей со связанными руками, завязанными глазами и закрытым лицом, направляют в концентрационные лагеря, изобилуют на наших телевизионных экранах, несмотря на жесточайшую цензуру и манипулирование происходящими событиями. Сотни тысяч палестинских граждан продолжают подвергаться осаде с помощью танков, и в то же время на них совершаются жестокие нападения с помощью минометов и другого военного снаряжения, установленных на современных вертолетах. И израильтяне все еще думают, что именно таким путем можно подавить решимость целого народа, который стремится только к тому, чтобы жить в мире в рамках своего собственного свободного и независимого государства.

Мы собираемся высказаться очень ясно и откровенно. Авторитет Совета Безопасности находится сейчас под угрозой. Если ситуация не изменится, то Совет Безопасности должен будет принять обширные и надежные меры и должен выполнить

свой мандат и свои обязанности, возложенные на него Уставом Организации Объединенных Наций.

Как долго правительство Израиля намерено насмехаться над резолюциями Совета Безопасности и призывами и требованиями подавляющего большинства членов международного сообщества? Как долго намерено оно бессовестно играть жизнями миллионов людей? Если это положение будет ухудшаться, то в один прекрасный день не придем ли мы сюда для осуждения применения оружия массового уничтожения против огромного числа палестинцев или против соседних арабских стран?

Разумеется, это игнорирование того, что мы делали на этом форуме от имени подавляющего числа государств-членов, основано на абсолютной уверенности и убежденности, в основе которой непорядочный «зонтик» для прикрытия в виде применения или угрозы применения вето одним из постоянных членов. Это государство-член применяет его недемократическим путем всякий раз, когда предполагается предпринять какие-либо меры — даже если речь идет просто о касании лепестком розы, — меры, которые могли бы иметь последствия для израильского режима: а это страна, на которую некоторые приклеивают ярлык демократии, несмотря на столь многочисленные злоупотребления, совершаемые на незаконно оккупированных арабских территориях, и несмотря на ее вопиющий и постоянный отказ выполнить многие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, страницы которых пожелтели в архивах в ожидании своего осуществления на практике.

Игнорирование Израилем того, что мы делаем, будет продолжаться до тех пор, пока так называемые посредники, которые, возможно, умело ведут переговоры, продолжают занимать достойные сожаления и несбалансированные позиции, когда они контактируют со сторонами в конфликте. Невозможно согласиться с тем, что кто-то может быть честным и достойным доверия посредником, будучи в то же время и судьей и стороной, когда он или она оказывают неограниченную поддержку всем актам жестокости, которые совершаются, или оказывает военную, политическую и экономическую помощь, выделяя ежегодно огромные субсидии — согласно оценке, в размере порядка 5 млрд. долл. США, — военной и политической машине, обученной и готовой к тому, чтобы убивать и грабить, проявляя ненависть и жестокость, под так называемым предлогом защиты своего государства и обеспечения своей национальной безопасности. К сожалению, в Совете по-прежнему слышны робкие голоса с призывами в адрес сторон, как будто те сражаются на равных. Как долго еще будет продолжаться эта жалкая слепота?

Я обращаюсь к членам Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом: давайте покончим с лицемерием и пустой риторикой; давайте отбросим дипломатические формальности. Эту бойню необходимо прекратить. Необходимо заставить правительство Израиля выполнять положения резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и уважать минимальные нормы сосуществования и поведения в отношениях между государствами. Необходимо предпринять эффективные действия, а не полумеры. Они должны включать в себя немедленную отправку беспристрастных международных сил — я подчеркиваю слово «беспристрастных», — которым Совет Безопасности поручил бы обеспечить соблюдение прекращения огня и которые потребовали бы реального вывода израильской армии из палестинских городов. Государственному терроризму необходимо положить конец. Должны соблюдаться все — а не просто некоторые — права человека палестинского народа, включая самое дорогое право, право, которого палестинцев лишают каждый день — право на жизнь.

Куба не перестанет громко и решительно разоблачать преступления, совершаемые против арабских народов, особенно против палестинского народа. Куба не прекратит разоблачение ежедневных манипуляций и искажения фактов. Куба будет продолжать разоблачать практику двойных стандартов, применяемую в этом Совете — Совете, который угроза или применение права вето сделали бессильным.

Когда-нибудь, причем скоро, справедливость восторжествует, и в ближневосточном регионе будет достигнут справедливый и прочный мир на благо всех живущих там народов. А пока мы будем продолжать разоблачать и осуждать неспособность к действиям и ту безнаказанность, с которой нарушаются резолюции, принципы Устава, нормы международного права и международного гуманитарного права. Мы также будем выступать бесстрашно и открыто, совершенно независимо, с уверенностью в том, что правда на нашей стороне, и с верой в то,

что справедливость одержит верх над несправедливостью.

Председатель: Следующим оратором в моем списке значится представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Дурдах (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне, прежде всего, поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы во второй раз в течение недели соблюли первую часть правила 48 временных правил процедуры Совета Безопасности и тем самым позволили членам Организации Объединенных Наций, от имени которых выступает Совет, присутствовать в зале Совета, который проводит свою работу на глазах у всего мира, а не за закрытыми дверями, как будто он что-то замышляет.

Нас, конечно, не удивляет, что Вы, г-н Председатель, так поступили. Вы не только обладаете богатым опытом, но и еще, несомненно, являетесь не имеющим себе равных старожилом Совета и знатоком правил, как писаных, так и неписаных. О неписаных правилах мы узнали лишь после исчезновения прежнего международного баланса сил.

Я хотел бы сначала поделиться одним наблюдением, прежде чем перейти к сути вопроса, хотя это наблюдение также касается сути вопроса. Тот факт, что Совет рассматривает этот вопрос в соответствии с пунктом повестки дня, где говорится о «Middle East» (Средний Восток), заставляет меня отметить, что такого географического региона нет. Есть Дальний Восток, и есть Ближний Восток, но нет региона под названием «Middle East» (Средний Восток). Если мы говорим о данном регионе как о «Middle East» (Средний Восток), то где же тогда Ближний Восток? Надеюсь, что кто-нибудь сможет просветить меня по этому вопросу. Истина состоит в том, что это название было изобретено в Лондоне для того, чтобы избежать необходимости употреблять слово «Палестина». Понятие «Палестина» было заменено на понятие «Middle East» — и теперь мы имеем печальные последствия.

Больше всего я сожалею о том, что и сами арабы очень часто используют этот термин; они попались на эту уловку. Не существует региона под названием Middle East, с какой бы точки зрения — исторической или географической — к этому ни подходить. Если у кого-то есть доказательства существования такого региона, я готов их выслушать. Даже политические администрации и министерства иностранных дел некоторых государств по-прежнему называют этот регион Ближним Востоком. Некоторые компании называют его Ближним Востоком, банки называют этот регион Ближним Востоком. Middle East (Средний Восток) не существует; единственная цель изобретения такого выражения состоит в том, чтобы заменить им слово «Палестина».

Вопрос стоит о Палестине, а не о Middle East (Средний Восток). Этот вопрос касается оккупации палестинской территории, изгнания палестинского народа и замены его пришлыми людьми. Это проблема оккупации, и ее не решить, если мы не будем рассматривать ее как таковую. Любое другое решение будет недолговечным и никогда не приведет к миру. Даже если в результате такого решения удастся добиться временного мира, то этот мир не будет постоянным. Это исторический факт.

То, что происходило в прошлом, и то, что происходит сейчас, нельзя будет предотвратить с помощью посредничества, призывов или резолюций. Для этого потребуются серьезные действия со стороны Совета Безопасности — действия, которые отвечают его названию. Учитывая нынешний международный баланс сил, Совет уже неспособен решать такие проблемы.

Палестинцам говорят, что они должны прекратить террор; на это мы можем лишь сказать, что это требование должно быть обращено к крупнейшей террористической организации в мире — израильской армии. Палестинцы защищают себя, свою честь, свои территории и свое имущество; они защищают свое право жить на своей собственной земле. Террористические действия на территории, на которой они живут, осуществляют вовсе не палестинцы, пришедшие сюда со всего мира. Это оккупанты пришли на их территорию для того, чтобы их уничтожить, разрушить их дома и отрезать их от остального мира, прекратив подачу электроэнергии, воды и поставки продовольствия.

Тем не менее некоторые в этом зале и за его пределами заявляют, что г-н Арафат должен предпринять более активные усилия. Какие действия может предпринять г-н Арафат в таких условиях? Его лишили электричества, воды, продовольствия и

медикаментов. Он связан по рукам и ногам. В таких условиях никто, ни Арафат, ни даже пророки и ангелы, если бы они могли вновь спуститься на землю Палестины, не в состоянии помешать убийству отцов, братьев, сыновей, матерей и стариков и разрушению домов.

Кроме того, нет никаких оснований подвергать сомнению руководящую роль Арафата, или ставить ее в зависимость от каких-либо резолюций. Его руководящая роль отведена ему историей, ибо он является законно избранным лидером своего народа. Разве у кого-нибудь когда-либо возникали сомнения относительно руководящей роли, которую играл генерал Де Голль в ходе борьбы за освобождение Франции от оккупантов? Конечно, не возникали, ибо бойцы французского Движения сопротивления доверили ему эту роль. Когда он вошел в Париж, и его, и других участников Движения сопротивления встречали как героев. Кто-нибудь когда-нибудь сомневался в законности руководящей роли Джорджа Вашингтона, когда он боролся с колонизаторами за освобождение Соединенных Штатов Америки? Конечно, нет.

То же самое можно сказать и о законности руководящей роли Арафата. Законное право Арафата на обеспечение руководства уходит корнями в историю; это законное право человека, посвятившего свою жизнь освобождению своей страны, подобно тому, как генерал Де Голль и Джордж Вашингтон боролись с оккупантами за освобождение своих стран. Арафат является историческим героем и останется таковым даже после смерти. Никто кроме президента Арафата и палестинского народа не вправе это изменить. Несмотря на то, что он возглавил палестинское революционное движение и создал силы освобождения Палестины, сегодня его призывают приложить еще более активные усилия.

Сейчас я хотел бы высказать замечание еще по одному важному вопросу. Необходимо разобраться, кто в этом регионе призывает к миру, а кто призывает к войне? К миру призывают арабы, поскольку мусульмане являются сторонниками мира. Для нас мир является одним из атрибутов всевышнего и означает одно из его прекрасных имен. Поэтому, если ребенка назвали Абдул Салам, это означает «служитель бога» или «служитель мира». Мусульманин никогда не оскорбляет других ни словами, ни действиями; он никому не причиняет вреда ни на словах, ни на деле. Именно в этом и состоит суть ислама. В этой связи хочу напомнить Совету о всех тех усилиях и инициативах, которые были предприняты и выдвинуты арабскими странами в целях достижения мира. Я также хотел бы напомнить Совету о тех, кто выступает против этих мирных инициатив. Я не буду излагать здесь позицию моей страны, а приведу лишь цитату из статьи израильского журналиста Ури Авнери, которая была опубликована 13 марта в 52 выпуске журнала «Мазлим интернэшнл». У меня имеется английский перевод этой статьи, и я хочу просить Секретариат распространить его среди членов Совета.

В данной статье, озаглавленной «Каким образом можно подорвать или уничтожить инициативу Саудовской Аравии?», г-н Авнери проводит исторический анализ, в результате которого делает вывод о том, что Израиль на протяжении всей своей истории разрушал любые мирные инициативы и делал это в три этапа. Первый — этап отрицания. Второй — этап искажения, после того, как предложение было отвергнуто, и третий — этап уничтожения инициативы. Именно таким образом и поступает правительство Шарона в отношении нынешней инициативы; именно таким образом на протяжении последних 53 лет израильское правительство подрывало все мирные усилия.

Бесспорным является тот факт, что все израильские администрации, приходившие на смену друг другу, выступали против мира. Все они активно боролись против мира. Первый этап — этап отрицания — служит для умаления важности любой предлагаемой инициативы. Израиль всегда заявляет, что выдвигаемая инициатива не несет в себе ничего нового и является всего лишь политической уловкой, предназначенной для обеспечения тактического преимущества. Если инициатива выдвигается арабом, то Израиль будет обвиняет этого араба в том, что эта инициатива служит лишь интересам международного сообщества, но не его народа. Иными словами, такого рода мирная инициатива означает, что араба, о котором идет речь, не стоит серьезно воспринимать.

Следуя этой стратегии, Израиль всегда стремится зацепиться за какое-нибудь одно слово, доказательством чему может служить следующий пример. До событий, произошедших в октябре 1973 года, президент Садат выступил со всеобъемлющим мирным предложением, однако Голда Меир сразу же его отвергла из-за того, что ее эксперты

обнаружили, что в этом мирном предложении г-н Садат использовал арабское слово «мир», вместо слова «примирение». Это слово стоило жизни многим тысячам египетских солдат.

Та же стратегия используется и в отношении саудовской инициативы. Сначала было заявлено, что наследный принц Абдалла сообщил об этой инициативе журналистам из Соединенных Штатов, но не объявил о ней своему народу. Когда стало известно, что эта инициатива получила широкое освещение в саудовской и британской прессе, был выдвинут новый предлог, согласно которому принц выступил с этой инициативой из-за того, что перестал пользоваться поддержкой в Соединенных Штатах в результате гневной реакции американского народа на события 11 сентября. Следовательно, и здесь я привожу цитату из статьи Ури Авнери: «Наследный принц Абдалла уже не был больше считаться настоящим сионистом».

Затем израильтяне переходят ко второму этапу для того, чтобы каким-то образом попытаться обойти данную инициативу. Они заявляют, что не отвергают выдвинутую инициативу и приветствуют ее конструктивный дух и затем выбрасывают мяч со своей половины поля. Было бы логичным, если бы они попросили разъяснить это предложение. Если между двумя народами существуют какие-либо разногласия, то для того, чтобы их преодолеть, их руководители должны встретиться и обсудить спорные вопросы.

Это вполне логично, но при этом они также пытаются свести это предложение на нет. В основе всех предложений или инициатив арабских стран всегда лежал принцип возвращения территорий в обмен на нормализацию отношений, но несколько арабских предложений попали в ту же ловушку. Г-н Бен-Гурион просил о встрече с президентом Египта Мухаммадом Наджибом, а ряд израильских министров хотели встретиться с президентом Хафезом Ассадом. Только Садат был достаточно мудр и поехал в Иерусалим по своей собственной инициативе.

Когда Совет Безопасности принял резолюцию 242 (1967), она была сначала отвергнута правительством Израиля и была признана лишь тогда, когда ее нельзя уже было более отвергать. Израильская трактовка сводилась к трактовке английского определенного артикля “the”, которого не было в английском тексте, призывающем к выводу сил «с оккупированных территорий» (“occupied territories”), а не «с определенных оккупированных территорий» (“the occupied territories”), в отличие от французского текста, в котором содержится определенный артикль. К сожалению, в русском языке нет артиклей — ни определенных, ни неопределенных. Идея заключается в том, чтобы мало-помалу сломить дух арабов, давая различные толкования любому арабскому предложению и выдвигая условия, неприемлемые для другой стороны, с тем чтобы это предложение постепенно умерло. Так было в Лозанне и то же произошло с большей частью мирных инициатив, предложенных Европой и Америкой.

После первого и второго этапов инициативу убивают с помощь применения силы оружия, как это сделал Шарон на оккупированных палестинских территориях сразу же после арабского саммита, с тем чтобы полностью ликвидировать это предложение. Это не мои слова, а слова Ури Авнери — живущего в Израиле еврейского писателя. Израильское правительство обычно использует два имеющихся в его арсенале смертельных средства - конгресс Соединенных Штатов и американскую прессу. Это также слова Ури Авнери, а не мои. Например, государственный секретарь Соединенных Штатов Уильям Роджерс предлагал мирный план, предусматривавший отвод израильских сил к линиям 1967 года, но Израиль прибег к оружию для того, чтобы уничтожить план Роджерса. Г-н Киссенджер выступил со своим планом, который также был сорван.

Вновь цитируя Ури Авнери, я спрашиваю: «Кто же выступает за мир и кто против мира?» Достаточно прочитать книгу г-на Джеймса Бейкера «Политика дипломатии» (“The Politics of Diplomacy”), чтобы понять, насколько оккупационные силы в Палестине усложнили жизнь администрации в Вашингтоне. Еще одна такая книга озаглавлена «Они еще смеют выступать» (“They Dare to Speak Out”). Те, кто выступает за мир, не станут выдвигать условия, о которых говорится во вчерашнем номере умеренной египетской газеты «Аль-Ахрам», которая цитирует слова г-на Шарона, заявившего, что Израиль не прекратит свои операции до тех пор, пока сопротивление не будет сломлено, что беженцам не будет разрешено возвратиться и что границы 1967 года не будут восстановлены. Какой же это мир, если речь идет об уничтожении

сопротивления и о том, что беженцы не смогут возвратиться на родину? Если нельзя восстановить границы 1967 года, то на какой основе могут вестись переговоры? На какой основе может быть достигнута договоренность?

Я хотел бы заверить Совет в том, что именно арабы призывают к миру. Никто ни на минуту не должен поверить в то, что находящиеся в Палестине оккупационные силы хотят мира или стремятся к нему. Они сведут на нет любое мирное предложение, как указывает Уни Авнери. Неправда, что в Израиле существует демократическое правительство. Это правительство переходит от одного генерала к другому. Это правительство генералов и военачальников, имеющих только один опыт — опыт войны, которую они неутомимо ведут.

Обратимся теперь к Совету Безопасности. Какова роль Совета Безопасности, если его действительно рассматривать в качестве совета для поддержания международной безопасности? Два дня назад в Рабате, Марокко, состоялась демонстрация, в которой, по сообщениям прессы, приняло участие 3 миллиона человек. Как сообщалось на канале «Аль-Джазира», одна участница этой массовой демонстрации выкрикивала:

> «Долой международные резолюции! Долой международные документы! Долой Совет Безопасности!»

Что могло заставить марокканскую женщину сказать такое? Только то, что, по ее мнению, Совет очень быстро принимает резолюции по главе VII, когда они касаются мусульман и арабов, но при этом никогда не принимает резолюции по главе VI и главе VII, когда речь идет об Израиле. И действительно, недавно принятая резолюция является пустым звуком, набором слов. Было бы достаточно просто принять заявление Председателя Совета Безопасности, как об этом некоторые говорили. Причина этого нам известна. Члены Совета, представляющие страны свободного мира, выступают в защиту свободы, но Совет не свободен даже принимать свои собственные резолюции. Он используется как субподрядчик для оккупации Палестины. Куба и Ливия являются действительно свободными, поскольку мы выражаем здесь свои собственные мнения. Мы являемся подлинно свободными народами; мы ни от кого не зависим.

Один миллион человек приняли также участие в демонстрации в Йемене. Миллионы студентов из университетов Каира, Египет, также вышли на демонстрации. Художники Египта совместными усилиями провели художественные работы, вернув улицы арабских городов в начало 60-х годов. Демонстрации состоялись в Саудовской Аравии, Омане, Иордании, Ираке, Сирии и в других странах. Единственным позитивным результатом этого ужасного вторжения, если вообще можно здесь говорить о позитивных результатах, является то, что улицы арабских городов вновь ожили и возродили свое достоинство. Рано или поздно — спустя дни, месяцы или годы — то, что происходит в Палестине, скажется на позициях арабов. Я говорю об этом сейчас, и справедливость моих слов докажет будущее.

Совет Безопасности должен постараться вернуть хотя бы часть уважения к себе. Я не говорю о полном уважении, поскольку это будет сложно ввиду нынешнего баланса сил в мире. Как можно применять главу VII в отношении Ливии, Судана, Ирака, Ирана и других стран и не применять ее против тех, кто убивает людей, разрушает дома и безнаказанно совершает преднамеренные убийства на палестинских улицах? События в Восточном Тиморе сразу же привлекли к себе внимание Совета. А что же его не интересует то, что происходит в Палестине? Разве Совет может оставаться равнодушным к убийству детей; к эмбарго на поставки продовольствия и медикаментов; к воздушным, танковым и артиллерийским ударам; к арестам людей в их собственных домах? Где же права человека? Или палестинцы и арабы не люди и поэтому не имеют прав? Совету предъявлено обвинение. Может ли он заявлять о своей невиновности? Он больше не международный Совет Безопасности. Сколько еще Совет, который несет ответственность за международный мир и безопасность, будет хранить молчание и не будет рассматривать этот вопрос? Применение модели Южной Африки стало бы решением и позволило бы Совету вновь обрести свой авторитет и достоинство, по крайней мере, частично.

Нам не безразлична Организация Объединенных Наций. Мы хотим укрепить и поддержать Организацию Объединенных Наций и Совет Безопасности. Мы призываем Совет сыграть свою роль и взять на себя ответственность, возложенную на него по Уставу.

Мы согласны с тем, что сказала Куба в отношении двойных стандартов. Это верно. Моя страна была первой, призвавшей во второй половине XX века отменить право вето. Вето не является правом; это привилегия. Именно так мы его и называем. Если Совет не предпримет оперативных действий, думаю, что он об этом пожалеет.

Председатель: Я благодарю представителя Ливийской Арабской Джамахирии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Турции. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Дженгызер (Турция) (*говорит по-английски*): Уже третий раз подряд Турция присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Европейского союза представителем Испании. Эти три заявления представляют объективную позицию, отражая крайнюю обеспокоенность. Фактически, события, которые мы наблюдаем в последние 48 часов, лишь подтверждают серьезность положения. По сути, резолюции 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности четко определяют пути преодоления трагического положения на Ближнем Востоке.

Нас крайне беспокоит невыполнение Израилем этих резолюций. Даже выслушав мнения членов Совета Безопасности и других выступавших вчера ораторов, израильское правительство не предпринимает необходимых действий, в то время как международное сообщество продолжает получать тревожные сообщения о том, что происходит в Дженине и в других лагерях беженцев. Танки должны немедленно уйти из всех палестинских городов.

Экономическая и социальная жизнь палестинцев была насильственно нарушена. Нас весьма беспокоит возникшая в результате гуманитарная ситуация. Мы должны повторить, что права человека палестинцев нарушаются. Непереносим вид крови в палестинских городах и лагерях беженцев. Не могут быть удовлетворены даже потребности больных и раненых, ожидающих лечения. Такие ограничения должны быть отменены.

То, что Председателя Арафата лишают его законных полномочий, усугубляет тяжелое положение палестинского народа. В этих обстоятельствах действия Израиля, похоже, представляют собой именно то, чего ждут радикальные элементы в регионе. Мы не должны позволить им добиться успеха. Это еще одна причина, по которой мы не можем согласиться с жестокостью израильских действий: их радикализм порождает аналогичные акции.

Турция призывала в этом Зале международное сообщество, в частности Соединенные Штаты, вмешаться как можно скорее. Разумеется, мы продолжаем надеяться на то, что государственный секретарь Колин Пауэлл добьется успеха в рассмотрении безотлагательной потребности авторитетного и конструктивного вмешательства, которое позволило бы сторонам выйти из этого тупика. Но сторонам следует также идти дальше, за пределы этой насущной потребности.

То, что случилось, и то, что происходит сейчас, никогда не должно повториться. Просто потому, что должна быть расчищена почва для справедливого, долговременного и всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке, где все стороны могут жить бок о бок и в условиях гарантированной безопасности.

Они знают, как преодолеть эту бесплодную борьбу. Им не следует терять этой возможности. Они должны быть более конструктивными, чем раньше, в вопросах, которые по-прежнему вызывают крайнюю обеспокоенность другой стороны. В конце в концов, проблема не в том, что каждая их сторон не понимает, чего желает другая сторона. Дело не в незнании того, чего желает другая сторона.

Они должны делать больше, чем поддерживать мир на словах. Мы видим, к чему приводит расхождение слов с делами. Оно разжигает недоверие. Оно приводит к открытому конфликту. Оно заставляет замолчать тех, кто выступает за мир. Оно подвергает постоянной опасности тех, кто еще не родился.

Главная цель остается той же. Вскоре израильтяне и палестинцы должны будут начать жить бок о бок в своих соответствующих государствах в условиях мира и безопасности, в пределах своих международно признанных границ. Не должно быть возвращения к этому неописуемому положению дел в регионе.

Для этого Израилю следует рассмотреть причины острого недовольства палестинского народа и

стать более конструктивным партнером палестинцев в обеспечении и достижении их законных прав.

Палестинская сторона должна позитивно и в полной мере отреагировать на призывы к прекращению огня. Ей следует сделать это авторитетно и проявить свою решимость энергично бороться с террористическими элементами. Терроризм нельзя прославлять.

Безопасность является абсолютным правом Израиля. Те, кто отрицает это право, являются врагами как израильтян, так и палестинцев, потому что они уповают и делают ставку на долговременную вражду между этими двумя народами. Они считают, что выиграют тогда, когда эти два народа проиграют. Они являются радикальными элементами всех видов и верований.

Нападения с ливанской территории на Израиль, которые нарушают «голубую линию», направлены на расширение зоны конфликта и являются также нарушением соответствующих резолюций Совета Безопасности. Нельзя терпеть такую трусливую тактику. «Четверка», а также другие посредники должны активно заниматься этим вопросом, особенно в момент, когда идеи международного присутствия в какой-либо форме выдвигаются на передний план повестки дня.

Ясно, что ситуация является опасной, и нам нужно больше, чем потепление отношений. Нам нужны усилия, которые принимают во внимание будущее региона в целом.

Турция готова вносить вклад в усилия, направленные на обеспечение более светлого, более перспективного будущего в регионе, и будет продолжать стремиться к этой благородной цели.

В заключение позвольте мне сказать следующее. Мы молимся за тех ни в чем не повинных людей, которые погибли с обеих сторон.

Председатель: Следующий оратор — представитель Исламской Республики Иран. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Наджат Хосейниян (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за созыв еще одного открытого заседания в связи с крайне серьезной ситуацией, сложившейся на палестинских территориях.

Израиль продолжает свою жестокую военную кампанию на всей территории Западного берега. Тем самым он в очередной раз демонстрирует всему миру свой противозаконный и агрессивный характер. Последовательно проводя свою политику, он принимает меры, которые являются грубейшим нарушением еще двух резолюций Совета Безопасности, являющихся отражением воли международного сообщества. Кроме того, он пренебрегает мнением международного сообщества, которое во всех странах выражает возмущение в связи со злодейскими преступлениями, совершаемыми в последнее время хорошо вооруженными израильскими военными против беззащитного гражданского населения.

Те израильтяне, которые разработали план продолжающейся массовой расправы с палестинцами, должны понимать, что они являются участниками бесславной войны. Они ведут боевые действия против людей, у которых нет ни танков, ни вертолетов, ни истребителей F-16 и даже противотанкового оружия. Те, кто вооружается до зубов и направляет армейские подразделения на борьбу с мирными гражданами, являются военными преступниками, а те, кто вооружает и оснащает такую безрассудную армию, не должен уйти от ответственности. Мы считаем, что международному сообществу следует приступить к принятию необходимых шагов в целях привлечения военных преступников к судебной ответственности. Международный уголовный суд, который начнет действовать в скором времени, является надлежащим механизмом для рассмотрения подобных дел.

Политика израильского режима всегда была нацелена на то, чтобы вызвать у палестинского народа отчаяние и лишить его надежды. В этом контексте израильтяне совершенно не собирались следовать положениям подписанных ими с палестинцами соглашений. Несмотря на свою кажущуюся приверженность так называемому принципу «земля в обмен на мир», с 1993 года они не прекращают строительства еврейских поселений на Западном берегу и в секторе Газа. Существенный рост населения и расширение территорий незаконных еврейских поселений в этих районах на протяжении последних 9 лет, включая строительство 34 новых еврейских поселений в прошлом году, являются под-

тверждением того факта, что израильтяне никогда не имели серьезных намерений выполнять подписанные с палестинцами соглашения. Иными словами, израильский режим продолжает колонизацию территорий, по вопросу об освобождении которых они, якобы, вели переговоры.

Аналогичным образом, сейчас израильский режим после многолетних проволочек отказался от своего ничем не подтверждаемого стремления к миру. Израильская армия намерена полностью разрушить палестинские институты и уничтожить девятилетний процесс. Эта политика особенно отвечает идеологическим интересам группировки, которая в настоящее время находится у власти в Израиле. Кроме того, в результате захвата палестинских территорий и возвращения к безжалостной тактике израильтяне порождают еще большую ненависть, создавая тем самым основу для еще более решительного палестинского сопротивления и большего насилия.

Агрессивная политика Израиля распространяется также и на Ливан. Правительство этой страны обращало внимание Генерального секретаря на то, что на протяжении последних двух лет израильские вооруженные силы практически ежедневно совершают нарушения границ. Преодоление израильскими военными самолетами звукового барьера над ливанским городами и селами является лишь одним из типичных примеров таких пограничных нарушений, которые равносильны тактике запугивания и угроз в отношении соседних стран. Правительства обеих соответствующих стран региона подчеркивают, что резолюция 425 (1978) полностью не выполнена. Нет необходимости напоминать о том, что частичный вывод израильских сил из южной части Ливана произошел лишь после многих лет героического сопротивления со стороны ливанского народа. Поэтому я не могу согласиться с заявлениями представителя Израиля, с которыми он выступал в Совете, и утверждаю, что мое правительство не имеет никакого отношения к ситуации вдоль «голубой линии».

Израильская армия не только продолжает массовые убийства палестинцев, но в ходе своих операций попирает все нормы международного права, включая четвертую Женевскую конвенцию, и особенно те нормы, которые запрещают неизбирательное и чрезмерное применение силы, а также унижение гражданского населения и нападения на религиозные святыни. В этих обстоятельствах израильтяне не только пренебрегают резолюцией 1402 (2002), несмотря на то, что после ее принятия прошло уже 10 дней, и резолюцией 1403 (2002), но и заявляют о своих планах продолжать вторжение на протяжении многих недель, если не месяцев.

Мы считаем, что Совет Безопасности не может оставаться безучастным наблюдателем и допустить подрыва своего авторитета. Настало время для того, чтобы Совет действовал более решительно и в соответствии с главой VII Устава потребовал выполнения всех своих резолюций, а также размещения международных сил для обеспечения защиты беззащитных палестинских граждан.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Малайзии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хасми (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации я хотел бы поблагодарить Вас и членов Совета за созыв этого чрезвычайного заседания для рассмотрения крайне серьезной ситуации, сложившейся в Палестине, в связи с которой моя делегация сочла необходимым вновь выступить в Совете.

После проведения последнего заседания Совета ситуация на оккупированных палестинских территориях еще больше обострилась. Наступление израильской военной машины на палестинский народ и его руководство продолжается с неослабной силой и приводит к гибели людей и разрушениям. Вчера посол Палестины аль-Кидва сообщил Совету о последних событиях, многие из которых подтверждаются средствами массовой информации. Одним словом, ситуация носит исключительно угрожающий характер и требует от Совета принятия незамедлительных мер.

Совет принял резолюции 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) в попытке нормализовать взрывоопасную ситуацию. Но к глубокому сожалению моей делегации, и я уверен и членов Совета, Израиль решил игнорировать их. Пренебрегая постоянными призывами Совета, Израиль настойчиво продолжает свое безжалостное вторжение на палестинские территории. Он даже игнорирует постоянные призывы своих друзей, включая Соединенные Штаты, к тому, чтобы воздержаться от дальнейших военных действий и незамедлительно вы-

вести свои войска из оккупированных палестинских городов.

Согласно поступающим сообщениям, частичный отвод вооруженных сил происходит в двух палестинских районах — Тулькарме и Калькилье, но вполне возможно, что эти меры носят временный и тактический характер в целях ослабления давления со стороны Совета и международного сообщества. Этот частичный отвод является неприемлемым. Совету необходимо четко дать понять Израилю, что он рассчитывает на незамедлительный и полный вывод. Этот вывод не должен зависеть от того, что в настоящий момент выгодно Израилю с оперативной точки зрения. Это законное требование Совета к одному из государств — членов Организации, и его необходимо выполнять.

В этой связи Совету необходимо в полной мере и эффективно использовать свои полномочия и потребовать от Израиля безотлагательного выполнения резолюций 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002). В том случае, если Израиль будет и далее игнорировать требование Совета, Совету необходимо серьезно рассмотреть вопрос о принятии в отношении него адекватных карающих санкций, предусматриваемых Уставом.

Министры иностранных дел Организации Исламская конференция на своей встрече в Куала-Лумпуре призвали к введению санкций в отношении Израиля. Любое другое государство, которое осмелилось бы бросить вызов Совету, имело бы дело с суровыми последствиями такого поведения. Это единственное средство, остающееся в распоряжении Совета, с тем чтобы привести Израиль в чувство и заставить его отказаться от своего военного варианта в пользу переговоров в целях установления прочного мира в регионе. На благо народа Палестины и ради своего собственного блага Совет должен действовать быстро и решительно; он не может позволить себе такой роскоши, как трата времени. Призывы, обращенные к глухим, не приведут к повышению авторитета Совета. Моя делегация полностью согласна с тем, что сейчас необходимы не заявления или резолюции, а конкретные действия Совета в поддержку его резолюций. Необходимо заявить Израилю, что Совет не ограничится словами и что он ожидает немедленного и полного вывода израильских войск из районов, которые он оккупировал в течение последних недель. Необходимо ему указать, чтобы он со всей добросовестностью приступил к мирному процессу.

Моя делегация ожидает усилий со стороны госсекретаря Соединенных Штатов Колина Пауэлла. Мы надеемся, что он встретится со всеми главными действующими лицами и — не в последнюю очередь — с Президентом Арафатом. Президент Арафат является признанным и избранным руководителем палестинского народа. К нему следует относиться с уважением и почтением, которого заслуживает его положение. Его не следует представлять одержимым и опасным, а следует относиться к нему серьезно, как к важному, поистине необходимому участнику переговоров в мирном процессе. Мы все должны помнить, что не Президент Арафат вызвал продолжающийся уже 18 месяцев кризис, а г-н Шарон, когда он преднамеренно совершил провокационный визит в район Аль-Аксы. Действительно, парадоксально то, что г-на Арафата, который приложил так много усилий в целях достижения мира после конференций в Мадриде и Осло, представляют одержимым и второстепенным деятелем, в то время как всем нам известно, что эта вторая интифада была вызвана провокационным визитом г-на Шарона.

Непримиримая позиция Израиля в ответ на прямые требования Совета является непосредственным вызовом авторитету Совета. Ее можно проигнорировать только в ущерб Совету, авторитет которого поставлен сейчас на карту. Продолжающийся вызов Израиля стал бы грубым игнорированием и унижением Совета, и с этим сообщество не может мириться. Эмоциональные выступления в Совете по этому вопросу являются свидетельством этого. Они должны побудить Совет к действиям.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Иордании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Принц Зейд Раад Зейд аль-Хусейн (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проявленную Вами озабоченность и Ваш быстрый отклик на просьбу о созыве этого чрезвычайного заседания для рассмотрения вопроса о продолжающемся кризисе и ухудшении ситуации в нашем регионе.

Эскалация израильских агрессивных действий, совершаемых оккупирующей державой против па-

лестинского народа и Палестинской администрации, прежде всего в лагерях в Дженине и Наблусе, является преступным актом агрессии и фактически весьма неприглядным. Мы решительно осуждаем этот акт агрессии и напоминаем израильскому правительству о том, что его действия на оккупированных палестинских территориях являются вопиющим нарушением международного гуманитарного права, в том числе положений четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Этот факт уже был упомянут Советом.

Сейчас пришло время, когда израильское правительство должно понять, что военное решение — это не решение для любого кризиса. Эскалация насилия порождает новый виток насилия и ведет к расширению пропасти, разделяющей израильскую и палестинскую стороны. Поэтому Иордания подчеркивает, что политическое решение — это единственный путь преодоления этого кризиса.

Мы призываем израильское правительство выполнить резолюцию 1402 (2002) Совета Безопасности и немедленно вывести все свои силы с территорий и городов, которые Израиль вновь оккупировал. Мы также призываем израильское правительство снять осаду, введенную в отношении палестинского народа и его руководства, и начать осуществление плана Тенета и рекомендаций Митчелла в целях подготовки к возобновлению переговоров об окончательном статусе на том этапе, на котором они были прерваны.

И вновь моя делегация призывает Совет Безопасности выполнить свои обязанности согласно Уставу и заставить Израиль немедленно осуществить на практике соответствующие резолюции Совета Безопасности, прежде всего резолюцию 1402 (2002). Мы также призываем Совет приступить к рассмотрению вопроса о направлении в регион международных сил для защиты палестинского народа.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Гопинатхан (Индия) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Вашу делегацию, г-н Председатель, за созыв этого заседания для обсуждения вопроса об ухудшении ситуации на оккупированных территориях, которая вызывает у всех нас все большую озабоченность и глубокую обеспокоенность. Начиная с 29 марта мы выступили с двумя заявлениями по этому пункту повестки дня, изложив нашу позицию в Совете. Поэтому я буду краток.

Заявление, с которым недавно выступил Питер Хансен, Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), в котором подчеркивается трагическое положение гражданского населения в лагерях для беженцев в Балате и Дженине, вызывает поистине глубокую тревогу и говорит само за себя. Военные действия Израиля против ни в чем не повинных мирных граждан не будут никоим образом служить его наилучшим интересам или обеспечивать безопасность его народа, к чем он так стремится. Не может быть никаких оправданий насилию в отношении ни чем не повинных мирных граждан.

Резолюции 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002), принятые недавно Советом Безопасности, обеспечивают план действия для восстановления нормального положения. Мы вновь призываем обе стороны выполнить эти резолюции. Израиль должен немедленно вывести свои силы с оккупированных территорий, и необходимо установить режим прекращения огня, за которым должно последовать возобновление переговоров. Это четко выраженное и единодушное мнение международного сообщества.

Как мы понимаем, Совет Безопасности встречался вчера с Постоянным представителем Израиля и Постоянным наблюдателем от Палестины. Мы надеемся, что эти контакты будут содействовать немедленному осуществлению резолюций Совета и проложат путь к возобновлению диалога и переговорам, с тем чтобы народ Израиля и народ Палестины могли жить бок о бок в рамках безопасных и признанных границ, что также расчистит путь для достижения прочного мира в регионе.

В нашем заявлении, с которым мы выступили ранее, мы подчеркнули, что Президент Арафат, который пользуется широкой поддержкой и уважением, является символом палестинской государственности. Его благополучие и безопасность также являются предметом первостепенной заботы международного сообщества. Мы вновь заявляем о том,

что все ограничения, введенные в отношении него, должны быть отменены с целью создания ему условий для того, чтобы он играл свою законную роль.

Другой причиной для серьезной озабоченности являются продолжающиеся нарушения «голубой линии». Они чреваты дальнейшим обострением ситуации в регионе. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы этим нарушениям был немедленно положен конец и чтобы соблюдалась неприкосновенность «голубой линии».

Ситуация на Ближнем Востоке становится угрожающе напряженной. 7 апреля Совет обратился с призывом к сторонам осуществлять всестороннее и добросовестное сотрудничество с министрами и специальными посланниками «квартета» и с Генеральным секретарем, особенно в связи с предстоящим визитом в регион госсекретаря Соединенных Штатов. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности упорно работать с заинтересованными сторонами, с тем чтобы немедленно положить конец насилию, которое охватило регион и которое может повлечь за собой далеко идущие последствия. Мы заверяем Совет в нашей всесторонней поддержке его усилий.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Йемена. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Аль-Ашталь (Йемен) (*говорит по-арабски*): Всего несколько дней тому назад моя делегация и многие другие делегации призывали Совет выполнить свой долг, сдержать израильскую агрессию против Палестины и положить конец нападениям кровожадной израильской военной машины на беззащитный палестинский народ. Совет тогда принял резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002). Обе эти резолюции были практически отвергнуты Израилем, который не выполняет их. Мы неоднократно предупреждали о серьезности задержек с прекращением продолжающейся и активизировавшейся израильской агрессии в то время, когда стало ясно, что некоторые члены Совета готовы мириться с лживым утверждением Израиля, будто его военное наступление является войной с терроризмом.

Сегодня всем здравомыслящим людям ясно, что это ложные, лживые утверждения. Израильские войска осаждают целые палестинские города и деревни. Они забрасывают беззащитных гражданских лиц ракетами и тяжелыми снарядами, не проводя никакого различия между детьми, молодежью и стариками. Они варварски разрушают дома и инфраструктуру. Они препятствуют доставке населению воды, продовольствия и медикаментов и не разрешают машинам скорой помощи подбирать раненых. Они открывают огонь по представителями средств массовой информации, которые пытаются нарисовать честную картину того, что там происходит.

И это Израиль, страна, которая претендует на то, чтобы называться мирной и демократической, страна, премьер-министр которой имеет наглость заявлять, что он стремится к миру, даже на трупах палестинских детей, что он стремится к безопасности Израиля, даже за счет будущего палестинцев. Нам не известно, к какому миру якобы стремится израильское правительство, если оно продолжает свою варварскую агрессию, разрушение инфраструктуры палестинских районов и институтов Палестинской администрации и ликвидацию большей части палестинского руководства.

Хочется также спросить, как же после всего этого можно вернуться к мирным переговорам, которые, как заявляет Шарон, возможны. Переговоры о чем и с кем? Ясно, что Израиль истолковал неспособность Совета Безопасности выполнить резолюцию 1402 (2002), которая требовала незамедлительно положить конец его агрессии, как отсутствие желания и способности добиться осуществления этой резолюции. Бандитские действия израильских войск отражают такое толкование и без всякого сомнения подтверждают, что израильское правительство ни во что не ставит Совет и не уважает его резолюций. Нам кажется, что некоторые члены Совета забыли о том, что политика умиротворения, которую британское правительство пыталось проводить перед второй мировой войной в целях сдерживания нацистской агрессии против центральноевропейских стран, фактически с самого начала не могла сдержать эту агрессию.

Сегодня Совет Безопасности более, чем когда-либо, обязан немедленно и решительно принять конкретные и эффективные меры для прекращения бойни, устроенной израильскими войсками, которые каждый день убивают десятки беззащитных палестинцев. Мы призываем Совет не просто обеспечить выполнение своих резолюций, но и обязать Израиль соблюдать юридические соглашения, за-

ключенные им с представителями палестинского народа. Он должен выполнять свои юридические и нравственные обязательства по соглашениям о правах человека, в частности Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, от 12 августа 1949 года. Мы также призываем применить к Израилю положения главы VII Устава, если он откажется выполнять резолюции Совета Безопасности и будет упорствовать в своем поведении. Мы также хотим просить направить в палестинские районы международные силы по поддержанию мира.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Мавритании. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ульд Деддаш (Мавритания) (*говорит по-арабски*): Во второй раз в течение менее чем одной недели мы собираемся в неприятных обстоятельствах, если не считать того, что у меня есть возможность во второй раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваш быстрый ответ на просьбу Группы арабских государств о проведении этого открытого заседания Совета Безопасности, которое посвящено рассмотрению очень серьезной и ухудшающейся ситуации на оккупированных палестинских территориях. С учетом этой ухудшающейся ситуации это заседание является еще одним доказательством того, что резолюции, принятые на основе международной законности, должны выполняться, о чем свидетельствуют резолюции Совета Безопасности, касающиеся палестинского вопроса, в частности резолюции 1402 (2002) и 1403 (2002).

Очень жаль, что Совету Безопасности приходится проводить одно заседание за другим для того, чтобы вновь подтвердить принятые им ранее резолюции и настоять на их выполнении.

Поскольку палестинскому народу грозит жестокий кризис, с гуманитарной точки зрения, отказ от выполнения резолюций Совета Безопасности и связанные с этим серьезные последствия требуют немедленного вмешательства для защиты беззащитного палестинского народа. Это станет испытанием для авторитета Совета и потребует от него выполнить свой долг в соответствии с Уставом Организации.

Соблюдение Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, от 12 августа 1949 года, должно быть одним из основных приоритетов Совета. Он должен потребовать, чтобы гуманитарным организациям не чинилось никаких препятствий и чтобы они могли достигать палестинцев без каких-либо условий.

Исламская Республика Мавритания хотела бы вновь заявить о своей полной солидарности с братским палестинским народом и с символом его борьбы — президентом Арафатом. Мы призываем Совет принять меры, которые соответствовали бы его обязанностям и потребностям ситуации, не терпящей дальнейших отлагательств.

Председатель: Следующий оратор — представитель Объединенных Арабских Эмиратов. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н аш-Шамси (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, от имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов я хотел бы от всего сердца поблагодарить Вас за столь быстрый отклик на просьбу о проведении этого чрезвычайного заседания. Мы надеемся, что это заседание позволит нам найти ответы на вопросы, возникшие в результате ухудшения ситуации и чрезвычайных событий на оккупированных палестинских территориях.

В течение менее двух недель Совет Безопасности проводит уже восьмое чрезвычайное заседание по этому вопросу. Совет собрался для того, чтобы обсудить резко ухудшающуюся ситуацию на оккупированных палестинских территориях. Военные преступления, массовые убийства, геноцид, произвольные аресты и бессмысленные разрушения продолжают осуществляться израильской армией, оснащенной опасными видами оружия, включая виды оружия, которые считаются запрещенными согласно нормам международного права и которые применяются против беззащитного палестинского населения.

Совет Безопасности принял резолюции 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002), в которых содержится призыв к Израилю положить конец агрессивным действиям против палестинцев и незамедлительно вывести свои войска с их территорий, которые были им недавно вновь оккупированы с помощью силы. К сожалению, израильское правительство, следуя своей позиции, которую оно занимает в течение последних десятилетий, нагло игнорирует

свои юридические обязательства, и в том числе те, которые содержатся в международных документах. Он также игнорирует другие международные призывы к прекращению грубых нарушений прав человека палестинского народа — нарушений, которые противоречат всем принципам международного гуманитарного права, включая принципы, закрепленные в четвертой Женевской конвенции 1949 года, касающейся защиты гражданских лиц и их собственности в ходе вооруженных конфликтов.

Телеканалы и международные информационные агентства передали вчера заявление израильского премьер-министра Ариэля Шарона, в котором он открыто сообщил о своем решительном намерении продолжать свое кровавое пресловутое вторжение на палестинские земли и в палестинские города, и в оправдание своих действий заявил, что цель вторжения пока еще не достигнута.

Как и в других аналогичных провокационных и опасных заявлениях израильский лидер, который известен своим экстремизмом и расовым фанатизмом по отношению к палестинцам и арабам, вновь продемонстрировал подлинное намерение Израиля не только окончательно подорвать подписанные в Осло соглашения и тем самым помешать дальнейшим переговорам, направленным на достижение мира, но также навязать свою политику свершившегося факта посредством незаконной оккупации палестинских территорий. Это все происходит в так называемой буферной зоне безопасности, которая расположена внутри палестинских территорий и проходит вдоль «зеленой линии». Израиль продолжает убивать и вытеснять массы палестинцев в попытке реализовать свои идеологические, экспансионистские и исторические намерения в ущерб неотъемлемым национальным правам палестинцев, и в том числе в ущерб созданию Государства Палестина, создание которого предусматривают резолюция 181 (II) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1397 (2002) Совета Безопасности.

Неопределенная позиция Совета Безопасности и его неспособность оперативно реагировать на серьезные события, происходящие на оккупированных палестинских территориях с того времени, как Шарон в 2002 году осквернил своим посещением мечеть Аль-Акса, или прислушаться к требованиям направить международные силы в целях обеспечения защиты палестинского гражданского населения спровоцировали действия Израиля, направленные на унижение и изоляцию палестинского президента Ясира Арафата, после того, как его штаб-квартира была почти полностью разрушена.

Израиль упорно продолжает осуществлять свои агрессивные действия — действия, сопровождаемые безответственным и бессмысленным разрушением палестинских городов и лагерей. Израильские силы совершают гнусные преступления — насилуют, убивают и проводят массовые аресты — и в частности в лагерях беженцев в районе Дженина и Наблуса. Сотни тел погибших гражданских лиц остаются лежать на улицах из-за того, что их не могут похоронить.

Поэтому мы призываем Совет Безопасности в качестве органа, несущего ответственность за поддержание международного мира и безопасности, принять необходимые меры на основании главы VII Устава. Такие меры должны обеспечить выполнение израильским правительством резолюций 1402 (2002) и 1403 (2002), а также незамедлительное и безоговорочное выполнение им всех его юридических, моральных и политических обязательств в отношении палестинского народа, согласованных в рамках мирных соглашений.

В этой связи мы также призываем Совет Безопасности, и в частности его наиболее влиятельных членов, отказаться от политики двойных стандартов. Эта политика позволила Израилю возомнить, что он стоит выше международного права и обязательных международных резолюций. Эта политика способствует продолжению израильских враждебных действий против палестинского народа, которые создают непосредственную угрозу миру и безопасности всех народов и стран этого региона.

Объединенные Арабские Эмираты приветствовали заявления, с которыми выступил недавно президент Соединенных Штатов Джордж Буш. Президент Буш призвал Израиль вывести свои войска со всех палестинских территорий, которые были им повторно оккупированы. Он также призвал Израиль положить конец строительству поселений и закрытию территорий. Объединенные Арабские Эмираты рассматривают эти заявления в качестве конструктивного шага по пути достижения мира. Поэтому мы настоятельно призываем Соединенные Штаты предпринять дальнейшие конструктивные шаги, оказав на израильское правительство более существенное давление через своего госсекретаря, кото-

рый в настоящее время находится с визитом в регионе.

На Израиль необходимо оказать давление, с тем чтобы он положил конец жестоким военным преступлениям и мучениям палестинцев. Мы должны приложить усилия в целях обеспечения незамедлительного и безоговорочного вывода израильских войск со всех палестинских территорий, которые были им вновь оккупированы. Израиль должен также прекратить унизительную и несправедливую изоляцию председателя Арафата и населенных пунктов, деревень и лагерей беженцев, которые он оккупировал с использованием танков, бронетранспортеров и реактивных истребителей.

Мы также призываем к немедленному развертыванию на палестинских территориях международных наблюдателей в целях защиты палестинцев и обеспечения безопасного доступа к тем, кто предоставляют гуманитарную помощь, а также предоставления доступа гуманитарному и медицинскому персоналу для оказания помощи тысячам людей, ставших жертвами израильских преступлений.

В заключение мы хотели бы вновь призвать международное сообщество не дать израильскому правительству ввести себя в заблуждение посредством постоянных попыток провести параллель между действиями, которые он в настоящее время осуществляет в отношении палестинского народа и палестинских городов, и усилиями, предпринимаемыми Соединенными Штатами в борьбе с международным терроризмом после событий 11 сентября. Поэтому мы подчеркиваем необходимость того, чтобы Совет проводил различие между терроризмом, совершаемым израильским правительством, и законным правом палестинского народа на борьбу в целях самообороны и оказания сопротивления оккупации до тех пор, пока его территории не будут освобождены и не будет создано независимое государство в независимой Палестине с Иерусалимом в качестве столицы согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций, принципам международного права и соответствующим международным решениям. Лишь таким образом мы сможем сохранить наш авторитет, сотрудничая друг с другом на международном уровне в целях борьбы с терроризмом.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Ливана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Диаб (Ливан) (*говорит по-арабски*): В резолюции 1402 (2002) Совет Безопасности потребовал от Израиля вывести свои войска из палестинских городов и населенных пунктов, которые им были вновь оккупированы. Он призвал Израиль стремиться к достижению мира путем переговоров. В ответ на эту резолюцию Израиль пошел на эскалацию своих актов агрессии против палестинского народа, что привело к новым жертвам среди мирных палестинских жителей и к новым разрушениям. Не прошло и недели, как, ввиду серьезного характера этой эскалации и упорного нежелания Израиля выполнять резолюцию 1402 (2002), Совет Безопасности был вынужден принять резолюцию 1403 (2002), в которой призвал Израиль незамедлительно осуществить предыдущую резолюцию Совета.

В то время как члены Совета Безопасности, Генеральный секретарь и главы соответствующих государств, включая президента Соединенных Штатов, имели в виду, что слово «незамедлительно» означает, что Израиль должен немедленно уйти с палестинских территорий, Шарон трактует эту резолюцию по-своему. Он заявил, что намерен форсировать вторжение, и отдал своим силам приказ завершить свои операции на этих территориях для достижения поставленных перед ними целей, что представляет собой явное нарушение этой резолюции. Совету пора покончить с ситуацией, когда Израиль игнорирует резолюции Совета. Он должен заставить Израиль их выполнять.

Усугубляется гуманитарная трагедия палестинского мирного населения. Происходит эскалация агрессии против беззащитного палестинского народа. Сотрудники гуманитарных организаций, в том числе Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, медицинских и гуманитарных учреждений, санитары и журналисты не допускаются к палестинцам, что является явным нарушением всех международных норм и законов, в частности, четвертой Женевской конвенции. Несмотря на полное игнорирование израильскими средствами массовой информации совершаемой Израилем расправы над палестинским народом, становится ясным, что действия Израиля во многих больших и маленьких палестинских городах, в том

числе Наблусе и Дженине, являются военными преступлениями.

В связи с некоторыми прозвучавшими вчера заявлениями делегация Ливана хотела бы напомнить членам Совета следующие факты.

Во-первых, в 1978 году Совет Безопасности принял резолюции 425 (1978) и 426 (1978), осуждающие Израиль в связи с его вторжением на территорию Ливана, что противоречило всем международным законам и нормам, включая принципы Устава Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, правительство Ливана подтвердило свою приверженность соблюдению «голубой линии» и открыто заявило об отсутствии у него каких-либо намерений осуществлять эскалацию конфликта или открывать новый фронт. Соответственно, ливанскими силами были задержаны некоторые вышедшие из-под контроля лица, ответственные за конкретные инциденты вблизи границы, эти лица были переданы в распоряжение военных трибуналов для судебного преследования. В этом контексте хочу заявить, что Ливан оставляет за собой право добиваться освобождения своих земель в оккупированной полосе Мазария Шебаа всеми имеющимися в его распоряжении средствами.

В-третьих, Ливан принес официальные извинения и на самом высоком уровне выразил Организации Объединенных Наций и членам Совета Безопасности свои сожаления в связи с трагическим случаем, происшедшим с четырьмя сотрудниками Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) в южной части Ливана. Мы обязались сделать все возможное для предотвращения повторения таких случаев и приняли решение передать всех виновных в руки ливанского правосудия для наказания. Ливан высоко ценит ту роль, которую ВСООНЛ играют на юге Ливана, и чтит те жертвы, которые ВСООНЛ понесли с 1978 года. Мы высоко ценим роль Сил в обеспечении мира и безопасности, в том числе безопасности ни в чем не повинных мирных жителей, которым постоянно угрожают израильские силы, даже после оккупации. Мы высоко ценим эту роль потому, что мы дорожим теми партнерскими отношениями, которые мы с таким трудом установили с силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира после 1978 года.

И наконец, сторона, на которую следует возложить ответственность за нынешнюю эскалацию конфликта, это Израиль, который с мая 2000 года умышленно и настойчиво нарушает территориальную целостность Ливана на земле, в воздушном и морском пространстве. Израиль даже подверг ряд освобожденных деревень в Ливане обстрелу из 155-миллиметровых гаубиц.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Республики Корея. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Сун Чжун Чон (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за созыв еще одного заседания для проведения открытых прений по положению на Ближнем Востоке.

Республика Корея глубоко обеспокоена в связи с продолжающейся эскалацией насилия на Ближнем Востоке. Мы особо встревожены гуманитарной ситуацией в регионе и настоятельно призываем соответствующие стороны уважать международное гуманитарное право, обеспечивать защиту гражданских лиц, а также безопасность международных гуманитарных сотрудников.

Правительство Республики Корея твердо выступает против любых форм насилия, которое ставит под угрозу усилия, направленные на достижение мира и стабильности в регионе. Мы разделяем мнение всех других членов международного сообщества относительно того, что насилие не может обеспечить урегулирование нынешнего кризиса. Только на основе политического диалога и переговоров две стороны могут прийти к прочному миру на Ближнем Востоке.

В этой связи мое правительство заявляет о своей безоговорочной поддержке резолюций 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности, в которых содержится призыв к незамедлительному прекращению огня и выводу израильских войск из палестинских городов. Мы также приветствуем план Тенета и рекомендации доклада Митчелла в качестве эффективных рамок обеспечения мира в регионе. Республика Корея полагает, что необходимо как можно скорее обеспечить реализацию этих инициатив на практике.

В этом контексте мы выражаем надежду на то, что визит государственного секретаря Соединенных Штатов Колина Пауэлла в регион приведет к прекращению огня и началу серьезных переговоров. В то же время мы воздаем должное продолжающимся усилиям международного сообщества, направленным на установление мира, в частности, усилиям «четверки» международных посланников.

Правительство Республики Корея полагает, что мирный процесс между Израилем и Палестиной имеет огромное значение для мира и стабильности в регионе и в мире в целом. Угроза распространения конфликта на другие районы вызывает серьезную обеспокоенность. В частности, мы серьезно обеспокоены недавней вспышкой насилия вдоль «голубой линии» между Израилем и Ливаном.

Вместе со всем международным сообществом мы призываем обе стороны рассмотреть свои разногласия за столом переговоров с целью достижения мирного урегулирования конфликта в соответствии с резолюциями Совета Безопасности.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Непала. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шарма (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить глубокое удовлетворение моей делегацией в связи с тем, что Вы руководите работой Совета Безопасности в апреле месяце. Я хотел бы пожелать Вам всяческих успехов и заверить в том, что Вы можете рассчитывать в своей работе на полную поддержку моей делегации.

Моя делегация полностью присоединяется к заявлению, сделанному в Совете Безопасности 3 апреля послом Кумало, Южная Африка, в его качестве Председателя Движения неприсоединения.

В течение нескольких последних месяцев Ближний Восток сотрясает насилие. Эта волна насилия нарастает, и на прошлой неделе ситуация обострилась еще больше в результате повторной оккупации Западного берега и сектора Газа израильскими силами безопасности. Этот цикл насилия привел к гибели огромного числа людей, как израильтян, так и палестинцев, и может уничтожить саму основу для построения в регионе надежного и прочного мира.

С моральной точки зрения нет и не может быть никакого оправдания убийству ни в чем не повинных людей, независимо от того, кто и с помощью каких средств такие убийства совершает. Применение силы не привело к достижению прочного мира на Ближнем Востоке. И никогда не приведет. Относительное спокойствие, установившееся после начала процесса, согласованного в Осло, также не привело к всеобъемлющему миру. Теперь мы знаем, что прекращение огня и спокойствие должны быть дополнены политическим процессом, способным обеспечить реализацию надежд палестинцев на создание собственного жизнеспособного в политическом и экономическом отношении государства и надежд Израиля на обеспечение собственной безопасности. Только это принесет всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке.

Израиль и Палестина, предоставленные самим себе, похоже, не проявляют необходимой политической воли к поискам урегулирования кризиса на основе переговоров. Международное сообщество должно прийти им на помощь. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности составляют основу для урегулирования острого конфликта на Ближнем Востоке, и историческая резолюция 1397 (2002) указывает путь к достижению конечных целей обеих сторон. Но прежде чем полностью переключать внимание и усилия на достижение долговременного урегулирования ближневосточной проблемы, необходимо обеспечить выполнение резолюций 1402 (2002) и 1403 (2002) Совета Безопасности и незамедлительный уход Израиля с Западного берега и сектора Газа. По достижении этой цели обе стороны должны без промедления сесть за стол переговоров для поиска путей всеобъемлющего урегулирования. При необходимости Совет Безопасности должен принять соответствующие меры для обеспечения выполнения этих резолюций.

Очевидно, что поиск путей достижения всеобъемлющего мира и стабильности в регионе должен вестись с согласия самих сторон. Однако конструктивное и активное участие международного сообщества будет иметь исключительно важное значение для достижения этой цели. В этом контексте мы приветствуем решимость администрации Соединенных Штатов оказать всестороннее содействие в урегулировании этого политического кризиса.

Председатель: Я благодарю представителя Непала за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Индонезии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Тайеб (Индонезия) (*говорит по-английски*): С момента последних открытых прений в Совете Безопасности, состоявшихся всего несколько дней назад, положение на оккупированных палестинских территориях значительно ухудшилось, несмотря на тот факт, что Совет недавно принял важные резолюции. Может ли быть свет в конце туннеля в момент, когда мы со все большей тревогой наблюдаем за жестокой расправой, учиненной над палестинцами и их территориями?

В соответствии с Уставом основной обязанностью Совета является поддержание международного мира и безопасности. Поэтому он должен твердо настаивать на полном и оперативном выполнении своих резолюций 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002). Тот факт, что эти резолюции остаются неосуществленными, вызывает глубокую обеспокоенность у моей делегации, поскольку с каждым днем в результате расширения военной агрессии оккупирующей державой возрастает число погибших и получивших увечья ни в чем не повинных гражданских лиц. Кроме того, возмутительно и просто немыслимо то, что тысячам ни в чем не повинных гражданских лиц отказывают в удовлетворении самых основных потребностей — в продовольствии и медикаментах в момент, когда они и их лидер президент Ясир Арафат находятся в осаде.

Такие недопустимые действия не поддаются оправданию и являются нарушением норм международного гуманитарного права, основных прав человека и норм поведения цивилизованных государств. Они заставляют вспомнить о такой проблеме, как подотчетность и авторитет действий Совета в отношении менее трагичных обстоятельств в связи с другими вопросами его повестки дня.

Моя делегация твердо верит в то, что Совет Безопасности должен воспользоваться этой возможностью и выполнить свой мандат в отношении ситуации на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине. Это должно подразумевать, в том числе, безотлагательное развертывание международных сил безопасности для обеспечения в срочном порядке защиты гражданского населения и обеспечения мира и нормальной жизни на этих измученных войной территориях.

Председатель: Следующий оратор в моем списке — представитель Филиппин. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Манало (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я рад, что именно Вы руководите работой этого заседания Совета Безопасности, связанного с рассмотрением такой острой проблемы, как продолжение насилия и ухудшение ситуации на Ближнем Востоке.

Серьезность ситуации побудила Совет Безопасности к принятию недавно трех резолюций: 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002), призывающей к незамедлительному выполнению резолюции 1402 (2002). Мы поддерживаем эти резолюции и настоятельно призываем обеспечить их незамедлительное выполнение в полном объеме.

Моя делегация принимает участие в сегодняшнем заседании не только для того, чтобы выразить свою глубокую обеспокоенность в связи с ростом насилия в регионе, но также для того, чтобы продемонстрировать нашу приверженность достижению справедливого и прочного мира. В этой связи моя делегация и правительство полностью поддерживают все прилагаемые усилия по достижению этой цели, в том числе непосредственное участие Соединенных Штатов. Никакое военное решение не может привести к урегулированию этого кризиса. Лишь политическое решение может иметь какой-то шанс на достижение успеха в преодолении сложившейся ситуации. Мы также глубоко обеспокоены ухудшением гуманитарного положения на оккупированных территориях.

Международное сообщество заявило о своей готовности оказать содействие в достижении всеобъемлющего, справедливого и прочного мира и безопасности в регионе. Поэтому моя делегация с удовлетворением отмечает новую возможность для обеспечения устойчивого и прочного мира, которая появилась благодаря выдвинутому предложению о механизме мониторинга третьей стороной. Вчерашняя дискуссия наглядно подтвердила, что международное сообщество поддерживает идею создания такого механизма. Мы считаем необходимым приложить энергичные усилия для реализации этого предложения.

Подготовлена почва для обеспечения мира в регионе. Рекомендации Митчелла и план Тенета приняты обеими сторонами, а резолюции 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002) заложили основу для безотлагательных действий. Участники Саммита Лиги арабских государств внесли значительный вклад в укрепление общей позиции в отношении поощрения мира в регионе. Это важный вклад в мирный процесс, который моя делегация поддерживает.

Мы также надеемся, что любая последующая резолюция Совета Безопасности по этому вопросу определит практические меры для обеспечения прекращения огня и подготовит почву для установления прочного мира в этом регионе.

Председатель: Представитель Израиля попросил слова. Я предоставляю ему слово.

Г-н Ланкри (Израиль) (*говорит по-английски*): На этом этапе я хотел бы высказать некоторые замечания в отношении отдельных заявлений, которые прозвучали ранее в ходе нашей дискуссии. Прежде всего я хотел бы ответить на безответственное заявление, с которым выступил вчера Постоянный наблюдатель от Палестины, сделав ссылку на прозвучавшее в начале этого обсуждения заявление Израиля, с серией пренебрежительных и откровенно недипломатичных выражений, которым не должно быть места в серьезной дискуссии подобного характера.

Я не могу не напомнить об использовании Постоянным наблюдателем от Палестины аналогичных безответственных выражений в его письме от 9 января 2002 года на имя Генерального секретаря, которое содержится в документе S/2002/39, в ответ на перехват Израилем 50 тонн современного и незаконного оружия, которое направлялось на палестинские территории. Постоянный наблюдатель от Палестины назвал требования Израиля об официальной ответственности Палестины за эти перевозки «абсурдными» и утверждал, что ни один разумный или здравомыслящий человек не мог бы поверить в это. Во втором абзаце этого письма он пишет — и я привожу цитату из официального документа:

> «Утверждения Израиля противоречат логике и всякому здравому смыслу. Ни один разумный человек не может представить себе, что такое количество оружия можно было бы успешно доставить тайком в Газу, преодолев многочисленные серьезные препятствия, включая осуществляемую Израилем морскую блокаду, какие бы разговоры ни велись о плавучих средствах и т.п. Ни один здравомыслящий человек также не может представить себе возможность применения оружия, подобного реактивным снарядам к «Катюше», против Израиля из такого места как Газа без катастрофических последствий. Кроме того, ни один здравомыслящий человек в нынешней ситуации не может представить себе осуществления подобного рода «военного сотрудничества» между Исламской Республикой Иран и Палестинским органом, которые отрицают какую-либо причастность к этим событиям».

Однако нам всем сейчас известно, что ответственность за оружие, доставленное на судне «Карин А», несут сотрудники самых высоких эшелонов Палестинской администрации, вплоть до самого президента. Очевидно, что прозвучавшие в то время утверждения Израиля не были столь абсурдными, в чем пытается нас убедить Постоянный наблюдатель от Палестины.

Сегодня мы находимся в аналогичной ситуации. Израиль располагает достаточными документальными доказательствами того, что поддержка и финансирование террористических операций осуществляются Палестинской администрацией и лично председателем Арафатом. Таковы факты. Они известны всем. Их невозможно игнорировать или отрицать, прибегая к мелодраматической риторике.

В этой связи я намерен в ближайшее время направить письмо на имя Генерального секретаря. Я не сомневаюсь, что в предстоящие дни мы сможем убедиться в том, что утверждения Израиля о фактической причастности палестинской стороны к убийствам ни в чем не повинных израильских граждан не являются «глупыми», «дурацкими» или «абсурдными», как заявляет сейчас Постоянный наблюдатель от Палестины.

Это весьма прискорбно, но, как представляется, двуличность, которой хорошо известен президент Арафат, пронизывает большую часть Палестинской администрации. Двуличность президента Арафата позволяет ему, с одной стороны, заявлять о стремлении к миру, а с другой — подстрекать к насилию и террору. Благодаря этому качеству он мо-

жет призывать к самым благородным идеалам международного сообщества и одновременно с этим общаться с самыми низкими элементами палестинской террористической кампании, пользующимися сомнительной репутацией. Используя это качество, он сначала арестовывает террористов, а на следующий день освобождает их через свою вращающуюся дверь. Для того чтобы Израиль смог доверять палестинскому руководству и его намерениям вести переговоры в духе доброй воли и чтобы мы заключили подлинное и прочное соглашение с нашими палестинскими соседями и партнерами, необходимо решить проблему именно с этой двуличностью, с этой постоянно колеблющейся политической линией от мира к терроризму и обратно.

Теперь я хотел бы перейти к заявлениям, с которыми выступили другие представители и которые мы всегда выслушиваем с большим вниманием. Тем не менее мы были потрясены прозвучавшим вчера крайне предвзятым заявлением представителя Маврикия, который полностью закрыл глаза на практику палестинских террористов. Если следовать манихейской доктрине, то может показаться, что одна сторона несет всю полноту ответственности, а другая — абсолютно невиновна. Очевидно, Маврикий не впечатляют совершаемые палестинскими самоубийцами взрывы, в результате которых погибли сотни ни в чем не повинных мирных граждан за период, прошедший после начала процесса в Осло. Маврикий также не дает оценки этой бесчеловечной практике с точки зрения международного гуманитарного права.

Вместе с тем мы считаем, что заявления членов Совета, которые подчеркивали, что требование к Израилю вывести свои силы не означает признания совершаемых палестинскими самоубийцами взрывов, более точно отражают ситуацию в регионе. Как уже известно членам Совета, израильские вооруженные силы выведены из палестинских городов Тулькарм и Калкилья, несмотря на отсутствие каких-либо признаков, подтверждающих готовность палестинской стороны выполнить принятые на себя обязательства в соответствии с резолюцией 1402 (2002) в качестве ответного шага. Тем не менее некоторые государства-члены считают уместным в одностороннем порядке толковать резолюцию 1402 (2002) и не чувствуют при этом необходимости призвать, исходя из элементарного чувства справедливости, к соответствующему выполнению резолюций Совета Безопасности палестинской стороной.

Я также хотел бы ответить на выдвинутые обвинения в том, что на палестинской стороне в основном гибнут палестинские мирные граждане. Я не могу не выразить свое удивление тем, откуда поступает такая информация. Такое заявление может быть достойно доверия лишь в том случае, если считать вооруженных палестинцев мирными гражданами, а это соображение явно противоречит нормам международного права. Я вновь повторяю, что утверждения, касающиеся многочисленных жертв среди палестинского гражданского населения, совершенно необоснованны. Фактом является то, что израильские военнослужащие выполняют совершенно четкий приказ не подвергать угрозе гражданское население и применять силу лишь против вооруженных палестинцев.

Я хотел бы полностью отвергнуть замечания некоторых выступающих, которые сравнили практику Израиля с некоторыми наиболее отвратительными деяниями нацистов. Подобные параллели невозможно оправдать, и они носят оскорбительный характер. Может ли кто-либо согласиться с проведением аналогий между геноцидом 6 миллионов евреев и израильской кампанией по борьбе с террором? Неужели подобная отвратительная аналогия является одним из аспектов законной дискуссии в Совете Безопасности? Даже самые ярые критики Израиля, если они поступают по совести и по соображениям порядочности, не выдвигают обвинений подобного рода.

Если и есть сегодня на Ближнем Востоке какой-либо феномен, практика которого напоминает такую идеологию, который демонстрирует полное пренебрежение к человечеству, который одержим навязчивой идеей убийства ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей и который не делает никаких различий между жертвами своей злобы, то это феномен палестинских террористов-самоубийц. Среди людей, ставших их мишенью, были и те, кто пережил Холокост, кто избежал гибели во время гитлеровской кампании массовых убийств, кто вновь построил свою жизнь в Государстве Израиль и пал жертвой последователей этих идеологий.

Председатель: Постоянный наблюдатель от Палестины попросил разрешения выступить, и я предоставляю ему слово.

Г-н аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Вчера после моего заключительного выступления представитель Израиля сказал следующее:

> «Я сожалею о тоне и содержании заявления, которое только что сделал Наблюдатель от Палестины. С учетом того факта, что его заявление было хорошо подготовлено, я особенно сожалею об использовании таких терминов как «глупый» и «бестолковый». Я полагаю, что нам следует вести дело в этом важном органе парламентским образом. Использованные им термины не соответствуют парламентскому образу поведения». (S/PV.4510, стр. 26 документа на англ. языке)

После этого некоторые послы обратились ко мне за стенами этого зала заседаний с вопросом, почему я назвал израильского представителя «глупым» и «бестолковы». Другие спросили, почему я назвал израильское заявление «глупым» и «бестолковым». Разумеется, сегодня мы услышали другое заявление израильского представителя, в котором он назвал наше заявление безответственным и употребил такие слова, как «унизительное» и «низкопробное» и т.п. Хотя это относительно незначительный, но все же новый и превосходный пример того, как многие израильские должностные лица ведут свои дела. Они пытаются представить что-либо вне контекста, извратить это и организовать с помощью этого свою кампанию. Вероятнее всего, это сработает.

Вчера я сказал следующее:

> «Какое-то время назад мы выслушали заявление представителя Израиля, которое по сути является абсурдным и неуместным. Это выступление в основном сводилось к нападкам на Президента Ясира Арафата и содержало неразумные, нелепые и неподтвержденные домыслы, которым нельзя верить». (Там же, стр. 25 документа на англ. языке)

Таким образом, слова «глупый» и «бестолковый» относились не к заявлению и определенно не к какому-то лицу. Они практически были сдержанным высказыванием, касающимся глупых, бестолковых, унизительных, враждебных, неоправданных — и вы сами можете добавить десятки других негативных прилагательных — утверждений, которые преследуют только одну цель, а именно: подорвать позиции Палестинской администрации и конкретно ее Президента, а также внести свой вклад в развязанную против него кампанию.

Затем израильский представитель начал сегодня говорить о письме, которое мы направили в связи с другим необоснованным подтверждением относительно контрабанды оружия, провозимого на судне. Позвольте мне ясно заявить здесь, что Палестинская администрация и Президент Ясир Арафат не имеют никакого отношения к этой истории. Однако мы отметили присутствие там палестинского капитана; мы отметили также тот факт, что в этой истории была замешана очень немногочисленная группа палестинских должностных лиц. В таком случае мы признаем, что речь лишь идет об определенной степени ответственности, которую предстоит нести, и что должно быть проведено расследование.

Однако мы по-прежнему убеждены в том, что израильская история не имеет никакого смысла. Мы абсолютно уверены в том, что мы изложили в нашем письме на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2002/39). Никакие подобные перевозки невозможны. Ни один здравомыслящий человек не придумал бы такого. И ни одна «катюша» не применялась в секторе Газа. Доказательством этого является то, что после всех варварских действий, совершенных израильтянами, свидетелями которых мы являемся в течение последних 10 дней, не был произведен ни один выстрел против захватчиков. Это еще одно доказательство того, что все, что говорила израильская сторона о палестинской контрабанде оружия, — это попросту ложь.

Израильский представитель — впрочем, я использую термин «израильский представитель» преднамеренно в ответ на неспособность израильской стороны употреблять правильное и надлежащее название должности, когда он ссылается на меня, Постоянного наблюдателя от Палестины; его неспособность произносить слово «Палестина» достойно сожаления, — идет дальше и выступает с нападками в адрес Постоянного представителя Маврикия. Я не будут подробно останавливаться на этом, однако, по правде говоря, очень трудно не поддаться ощущению, что был сделан выбор в определенных политических интересах, ибо речь идет здесь об одном из членов Совета Безопасности и, возможно, этот член Совета играет определенную

роль. Тогда почему бы не попытаться прибегнуть к новому раунду эффективного запугивания людей. Я надеюсь, что такое запугивание не даст результатов. То, что сказал Постоянный представитель Маврикия, не отличается от того, что высказало по меньшей мере 30 других ораторов. Это еще одно свидетельство того, почему остановили свой выбор на нем.

Далее израильский представитель говорит о выводе войск из Калькилии и Тулькарма. Позвольте пояснить, что так называемый вывод войск из Калькилии и Тулькарма происходит одновременно с тем, как израильские оккупационные войска продолжают окружение обоих этих городов, сохраняя очень прочную, по сути дела герметичную, их блокаду. В то же время израильское военное наступление продолжается и активизируется. Израильские оккупационные войска сегодня вновь заняли город Дура, расположенный вблизи города Эль-Халиль. Израильские оккупационные войска активизируют свои нападения в Дженине и Наблусе, которые, возможно, приведут к тому, что лагеря беженцев в Дженине станут новыми Саброй и Шатилой.

Вот еще один вопиющий пример аналогичной израильской тактики: израильский представитель обвинил многих из нас в том, что мы совершаем страшный грех, осмеливаясь сравнивать, с одной стороны, то, что произошло с евреями в Европе во время ужасного «холокоста», и, с другой стороны, то, что, как говорят, израильтяне совершают сейчас. Это тоже неправда. Постоянный представитель Палестины не говорил о том, что то, что израильтяне творят в отношении палестинского народа сейчас, равнозначно нацистскому «холокосту» в отношении евреев в Европе. Мы совершенно четко сказали, что то, что происходит сейчас в палестинских городах, то, что израильская армия творит в этих городах, привело к ситуации, которая, да, действительно, равнозначна ситуации в европейских городах, оказавшихся под оккупацией нацистских немецких армий.

Мы подтверждаем сказанное; мы считаем, что эти слова верны. Но это совершенно отличается от того, что утверждал израильский представитель. То, что израильская армия совершает против нашего народа, не отличается во многих отношениях от того, что творили нацистские немецкие армии во многих европейских городах по отношению к их жителям.

На самом деле это ужасно, и я надеюсь, что израильский народ найдет в себе мужество признать это. Признать это — значит сделать первый шаг к исправлению ситуации, к иному типу поведения, которое, будем надеяться, сможет привести к мирному сосуществованию между двумя сторонами.

Председатель: В моем списке больше нет ораторов. Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 14 ч. 10 м.